

# Diario de Burgos



## Audiencia de Paulo VI al embajador de España

Este le hizo entrega de la Medalla conmemorativa del IV Centenario de El Escorial

Castelgandolfo.—Su Santidad Paulo VI ha recibido esta mañana en su residencia de Castelgandolfo al embajador de España en la Santa Sede, don José María Doussinague, según informa «Radio Vaticano» en su emisión de esta tarde en lengua castellana.

Durante la audiencia, el embajador español ha presentado al Santo Padre a los miembros de la Embajada y ha hecho entrega a Paulo VI de la medalla conmemorativa del cuarto centenario de la fundación de El Escorial.

Su Santidad ha agradecido con sentidas palabras esta delicadeza y ha celebrado una prolongada conversación con el embajador de España, durante la cual ha dedicado palabras de especial afecto hacia el Jefe del Estado y el pueblo español.

### REGALO DE JUAN XXIII A LA CIUDAD DE HIROSHIMA

Tokio.—Una cruz engarzada en perlas, obsequio del arzobispo católico de Tokio al extinto Juan XXIII, ha sido donada a la catedral de Hiroshima por expresa decisión del Ilorado Pontificio incluida en su última voluntad, según ha trascendido hoy.—Efe.

### COPRESIDENTES DEL CONSEJO EJECUTIVO DEL CONCILIO

Ciudad del Vaticano.—Su Santidad el Papa, Paulo VI, ha nombrado copresidentes del consejo ejecutivo del Concilio Vaticano II a los Cardenales Esteban Wyszyński, arzobispo de Polonia, y Albert Gregory Meyer, arzobispo de Chicago. Ayer, Su Santidad designó al Cardenal Siri, arzobispo de Génova, miembro del Consejo.

### MAS NOMBRAMIENTOS

Castelgandolfo.—La oficina de Prensa del Concilio Ecuménico anuncia que el Papa ha nombrado a otros tres Cardenales como miembros de la Comisión de Coordinación, que fue creada para establecer el orden de trabajo del Concilio. Se trata de los Cardenales Agagianian, Lercaro y Roberti, con cuyos nombramientos la Comisión queda integrada por quince miembros. La Comisión se reunirá mañana en la Ciudad del Vaticano.

## Llega Chevalier a Caracas y la Policía le somete a una extrema vigilancia

### Temen que pueda ser raptado

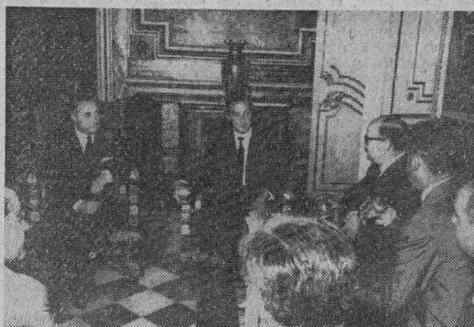
Caracas.—Para impedir que los terroristas de izquierdas repitan lo que ya hicieron con el futbolista español Di Stefano, las autoridades han decidido ejercer una constante vigilancia sobre la persona de Maurice Chevalier que llega hoy a Caracas para tomar parte en programas de la televisión venezolana. Un coche de la Policía le esperará en el mismo aeropuerto y le conducirá al hotel, donde se hospedará, bajo vigilancia armada.—Efe.

## Una comisión de nativos de las provincias africanas llegó ayer a Madrid

### Tratará de la autonomía de Río Muni y Fernando Poo con las autoridades españolas

Madrid.—Procedente de Bata de 18 nativos de aquellos territorios, presidida por don Federico Negomo Nandong, que viene a Madrid para tratar con las autoridades españolas de la autonomía administrativa de los territorios de Fernando Poo y Río Muni.

## López Bravo, con los industriales barceloneses



Barcelona.—El ministro de Industria, señor López Bravo, recibió en el Gobierno Civil a un grupo de industriales barceloneses con los que conversó acerca de sus industrias. En la reunión estuvo presente el gobernador civil, que aparece en la foto junto al ministro.— (Foto Cifra)

## Hoy entra en servicio el teletipo directo Moscú-Washington

### El almirante Radford ataca duramente al acuerdo sobre prohibición parcial de pruebas nucleares

Washington.—El Departamento norteamericano de Defensa anuncia que la línea de teletipo directo entre Washington y Moscú se halla lista para su utilización y va a entrar en servicio mañana, domingo. SERVICIO DE ENLACE EN TANGER

### TANGER

Tanger.—Una estación radiofónica de Tanger se encargará del servicio del teletipo «rojo» entre Moscú y Washington.

Las instalaciones pertinentes vienen funcionando desde hace varias semanas, a título de ensayo. Tanger ha sido elegida como estación «relais» por su situación alejada de los trópicos y de los polos.—Efe.

### CENSURA EL PACTO DE MOSCÚ

Washington.—En una carta dirigida al senador J. W. Fulbright, presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado, Arthur W. Radford, ex-jefe del Estado Mayor conjunto, critica severamente el tratado de prohibición de pruebas nucleares firmado en Moscú.

El almirante Radford califica el tratado como «vago e impreciso» y advierte que «algunos de nosotros insistimos (los Estados Unidos), en obtener inmediatas precisiones acerca de su aplicación, nos encontramos en el futuro ante serias dificultades».

«El sentido que nosotros le damos a la paz, es completamente distinto del que le dan los jefes de inspiración comunista», concluye el almirante.

viene a Madrid para tratar con las autoridades españolas de la autonomía administrativa de los territorios de Fernando Poo y Río Muni. VISITA DE FRAGA IRIBARNE A LA SIERRA DE ANCARES. Lugo.—El ministro de Información y Turismo, acompañado del gobernador civil, del ingeniero jefe del Distrito Forestal y de los miembros del Patronato provincial de Ancares, visitó, en el transcurso de la jornada de hoy, el sistema montañoso de la sierra de Ancares para estudiar sobre el terreno las posibilidades turísticas que estos parajes montañosos encierran. NUEVO «SEAT-600» Barcelona.—La fábrica «Seat» (Pasa a cuarta pág.)

## Anoche comenzaron las finales del festival de la Canción del Duero

### La brillantísima jornada inaugural fue presidida por el gobernador civil en funciones

### Una gran multitud escuchó la interpretación de las primeras canciones seleccionadas

### Esta noche se celebrará la segunda final



La genial artista Mary Sampedro, en el recinto del Festival, posa para DIARIO DE BURGOS. (Foto Roma)

## U Thant, invitado a visitar Portugal

### «EE. UU. no tiene deseos de que Portugal abandone África ni tampoco de suplantarle en su influencia»

Lisboa.—El Gobierno portugués ha invitado al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, para que visite oficialmente Lisboa.

El Ministerio portugués de Asuntos Exteriores, ha facilitado una siguiente nota en la que tras recordar que ha sido internacionalmente incomprensible y tendenciosamente adulterada la política portuguesa ultramarina, en un nuevo gesto de cooperación positiva, el Gobierno portugués acaba de transmitir al secretario general de la ONU una invitación oficial para que visite Lisboa, a fin de establecer contacto directo con el Gobierno lusitano en relación con algunos problemas suscitados en el Consejo de Seguridad, celebrado entre el 22 y 31 de Julio pasado».

### ESTUDIA LA INVITACION

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York).—El secretario general de las Naciones Unidas, ha sido invitado a visitar Portugal y tiene en estudio esa invitación, ha declarado un portavoz de la ONU.

En la invitación, agregó el citado portavoz, no se menciona fecha para la visita.—Efe.

### ABANDONA LISBOA PERO VOLVERA

Lisboa.—El subsecretario norteamericano de Estado, embaixador especial del presidente Kennedy, ha abandonado Lisboa, con destino a París, por vía aérea, a las 17.00 horas.

M. Georges Ball, ha anunciado esta tarde que regresaría a Lisboa, la próxima semana, para reanudar las conversaciones con el Gobierno portugués, acerca de las relaciones entre los Estados Unidos y Portugal, vea obligada a abandonar África, ni tampoco de suplantarle en su influencia».

William, en un discurso pronunciado ante la «II Conferencia metodista sobre relaciones humanas», añadió que «no existe el menor inconveniente en que los portugueses, desde su filosofía multirracial, y tradiciones y valiosa experiencia en África, puedan continuar desempeñando un importante papel en aquel continente».

El discurso de William constituye la más detallada declaración sobre la actitud de los

## Turista centenario

### Con su mujer (algo más joven) llegó ayer a Madrid

Madrid.—El turismo es compatible con todas las edades, lo que se demuestra con la llegada, procedente de París, del súbdito norteamericano Mr. Les Merinether, de ciento un años de edad, que se siente fuerte, joven y animoso para conocer nuevas tierras. Viene acompañado de su esposa, un poco más joven y permanecerá unos días en Madrid. El viaje lo han realizado por vía aérea hasta Barajas.

## Se acusa a la BBC de anti-cristiana

### «Catholic Herald» denuncia la conducta de la emisora londinense

Londres.—El diario «Catholic Herald» acusa hoy a la «British Broadcasting Corporation» (B. B. C.) de proyectar una imagen anti-cristiana y anti-católica.

«Esta es una cuestión —agrega el periódico— que corresponde al Parlamento».

«La B. B. C. —añade— pertenece a la nación, no a ella, y los cristianos tienen derecho a responder después de muchas semanas, meses y años que han venido recibiendo insultos e insidias de la emisora de Londres».

Termina diciendo el periódico que raramente se ofrece en la B. B. C., ocasión a los cristianos de expresar sus puntos de vista y la emisora parece haberse convertido en plataforma del secularismo que domina una gran parte de la producción».

## Momento propicio para la táctica comunista de «mano extendida»

### Otras tres personas, entre ellas un rabino judío condenadas a muerte por «delitos económicos»

Sao Paulo.—Los comunistas consideran que la nueva atmósfera de distensión internacional es particularmente propicia para dar nuevo impulso a la política de «manos extendidas», señala el periódico «O Estado de Sao Paulo» en un extenso artículo de Nicolás Boer sobre las tácticas de infiltración comunista.

El comunismo —añade el articulista— representa una fuerza social irremediablemente minoritaria, de modo que para conquistar el poder necesita de aliados que le sirvan. No obstante, una vez en el poder tiene necesariamente que gobernar de forma totalitaria y dictatorial, acuciando incluso a sus antiguos aliados, a quienes considera como instrumentos que deben ser eliminados cuando ya no son útiles.

La política del «frente popular» los comunistas la ponen en práctica en momentos de distensión internacional, pues en épocas de tensión y de «guerra fría» prefieren la acción directa.—Efe.

### WASHINGTON

Washington.—El presidente yugoslavo, Tito, se trasladará próximamente a los Estados Unidos, donde celebrará una entrevista con el presidente sede de las Naciones Unidas y celebrará al menos una entrevista con Kennedy.—Efe.

### HUYO DE RUSIA

Atenas.—Le fue concedido asilo político el 28 de Agosto al ciudadano Oleg Malsov, de 27 años, ingeniero en Leningrado, actualmente en Atenas, que lo había solicitado, anunció el Ministerio griego del Interior, sin proporcionar más detalles.—Efe.

### CONDENADOS A MUERTE

Moscú.—Tres personas, entre ellas el rabino judío B. Gavrilov han sido condenadas a muerte por especular y traficar con oro y divisas. La sentencia ha sido pronunciada tras un juicio sumarísimo celebrado en la ciudad de Vial-horsk, según informa hoy el periódico «Soviet-Kyza Rosia».

## FINAL DE CURSO



Ayer se celebró en el Instituto de Enseñanza Media el acto de clausura del Curso hispano-francés Merimés-Sebastián. A este acto corresponden las precedentes fotografías de «Fede». Arriba, el momento en que el profesor Martín Santos hace entrega del diploma y premio a una de las estudiantes más distinguidas; abajo, vista parcial del salón, que se llenó totalmente de estudiantes.

## Medio millón de portugueses en la Plaza de Lisboa



Impresionante aspecto de la Plaza de Lisboa, conocida por Torreiro do Paço, cuando 500.000 portugueses de la capital y todas las provincias se concentraron para manifestar su apoyo a Oliveira Salazar. Al fondo, en la fachada del Ministerio de Hacienda, dos grandes carteles que dicen: «Sólo debemos llorar a los muertos si los vivos no somos dignos de ellos» y «Salazar, haz subir más alta la razón de Portugal».

(Foto Fiel)

# Postal

## La Canción del Duero

GRATO resulta para los burgaleses contemplar cómo, con mayor resonancia y más amplia brillantez cada año, acaba de iniciarse el Festival de la Canción del Duero, con sede en la capital de la Ribera, Aranda.

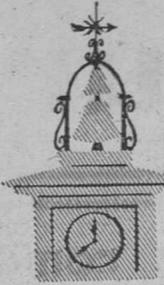
Y es satisfactorio subrayar este hecho por cuanto representa, de una parte, cómo va reafirmando el espíritu de superación de esa población burgalesa y en qué grado las perspectivas que a éste se le abren son cada vez más amplias, a la par en un orden meramente especulativo o de festejos con creciente relieve e importancia, cuanto en otros aspectos de trascendencia quizá aún no hace mucho insospechada y hoy virtualmente convertidos en realidad.

Por cuarta vez en otros tantos años consecutivos, ha comenzado ese gran Festival que en las postrimerías del verano irrumpe en la actualidad nacional, desbordando los propios límites de nuestro país para adentrarse en la hermana Portugal, como el propio Duero y, aún más, hallar eco en otras latitudes, hasta la que llega con pleno merecimiento la resonancia de estas jornadas artístico-musicales que tienen como marco el españolísimo recinto de la Plaza de toros de Aranda.

El conjunto de anhelos que en el Festival se concitan, la rutilante personalidad de los artistas que en él intervienen, el número creciente de composiciones presentadas, la incorporación de nuevos alicientes como la Polifónica gerundense y tantos y tantos otros detalles a los que pudiéramos referirnos, hablan con suficiente elocuencia del sólido prestigio alcanzado por este Festival hispano-portugués de la Canción del Duero, cuya cuarta edición saludamos con toda cordialidad.

A la par que recordamos las primeras informaciones de esa brillantísima competición, creemos un deber el de felicitar efusivamente al alcalde de Aranda —alma de esta organización— como a todos los arandinos, a la par que nos felicitamos como burgaleses al considerar que una población de nuestra provincia sabe acreditar su espíritu de superación con tan elocuente testimonio de eficacia, brillantez y rango...

Porque todo eso y mucho más que pudiéramos decir represente el IV Festival hispano-portugués de la Canción del Duero, cuyas finales se iniciarán anoche en Aranda, la capital de la RIBERENSE Zibera.



# BURGOS AL DIA

## NOTICIAS

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro civil, las siguientes inscripciones: Nacimientos: José Antonio Gutiérrez Revilla y Brezo, José María Arja y Cadenas, Julián Ignacio Grjalba y Sánchez, Sotero Rodríguez y Muñoz, María del Mar del Olmo y Pineda.

**Matrimonios:** Don Jesús Bautista Arranz y González con doña María Angeles Trinidad Pascual y Palacios, el domingo a la una, en San Julián, San Pedro y San Felices; don Angel Sánchez y Acevedo con doña Milagros Arnal y Rivero, hoy a las doce y media, en San Cosme y San Damián.

**Defunciones:** Petra Pérez y Vicario, de Burgos, 70 años, Benedictinas de San José, 7.

**BOLETIN METEOROLOGICO** comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media: Barómetro. — A las ocho de la mañana, 689,2; a las dos de la tarde, 689,0; a las siete de la tarde, 687,7.

**Temperatura ambiente.** Máxima, 25,2 grados a las 18,15 horas; mínima, 9,8 grados a las siete horas. Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, SE— 7,2 kilómetros; a las dos de la tarde, E— 9 kilómetros; a las siete de la tarde, NW— 5,6 kilómetros.

cidente no fue avisado el médico que dispuso el traslado de Eladio a una clínica de Burgos para su hospitalización y adecuado tratamiento. El infortunado labrador ingresó en la clínica del Carmen, donde dejó de existir, pese a haber sido intertenido quirúrgicamente.

**SUS VACACIONES** Sus excursiones. Sus viajes, por AGENCIA DE VIAJES "VIE" Grupo A.—Título 2 Agencia de viajes **UNCETA** Plaza Vega, 5

**Coches sin conductor GARAJE TURISMO**

**EL CUPON PRO-CIEGOS.** En el sorteo celebrado el día de ayer, resultó premiado con 250 pesetas, el número 473 y con 25 pesetas, todos los números terminados en 73.

**GENEROSO RASGO.** La Comunidad del Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes nos ruega que expresemos su gratitud al propietario de una cafetería inaugurada ayer y que destinó íntegramente la recaudación de la jornada al citado Establecimiento benéfico.

**GARBANZOS** Garantizada cochura Vendemos precios interesantes. **SAMUEL ALONSO MARQUINA**, calle Villareayo, 12-14. Teléfono, 5071.—BURGOS.

**CICLISTA HERIDO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION.** En la mañana de ayer y cuando intentaba cruzar la carretera de Valladolid, a la altura del Hospital Militar y debido a una imprudencia del ciclista Amadeo Rodríguez Herrera, de 55 años, casado, este resultó atropellado por un camión, que marchaba con dirección a Valladolid, a consecuencia del mismo en la Casa de Socorro, fue curado por el médico de guardia de las siguientes lesiones: herida contusa y erosión en codo y antebrazo derecho y fuerte contusión en cadera del mismo lado, herida contusa en el muslo derecho y erosiones en pierna. Pronóstico reservado.

**CAIDA CASUAL.** Por el médico de guardia de la Casa de Socorro, fue atendido el niño Felipe Angel López López, el que sufrió una caída casual, produciéndose las siguientes lesiones: fuerte contusión con probable fractura de muñeca izquierda y erosiones en región rotuliana derecha, pronóstico reservado.

**REANUDACION DE CONSULTA.** Amalia Ruiz de Temío, odontóloga, reanuda su consulta a partir del día 2.

**INGRESO EN EL MAGISTERIO.** A propuesta de la Inspección de Enseñanza Primaria, ingresan en el escalafón general del Magisterio los maestros volantes don Mario Linaje Moreno, don Jesús Rodríguez Fontecha, doña María Jesús Divasson Belzunegui y doña María Antonia Balcabao Diaz.

El doctor Gil Ossorio suspende su consulta durante unos días.

**MUERTE DE UN LABRADOR.** — En San Martín de Ubierna el vecino de dicho pueblo Eladio Arce Díez, de 57 años, casado, sufrió un accidente que le costó la vida. Encontrándose en las faenas de la trilla, picó a uno de los bueyes de la yunta, utilizando una aguijada de madera. El semoviente entonces propinó una coz contra la parte superior del pecho, cuyo extremo inferior, en su retroceso alcanzó a Eladio en la región gástrica.

Ante los fortísimos dolores del labrador, fue atendido por el médico de Ubierna que aconsejó tenerle en observación. Hasta el día siguiente de la fecha en que ocurrió el ac-

## Clausura de los Cursos de Verano para Extranjeros

Fueron entregados premios y diplomas

Conforme se había anunciado, a mediados de ayer tuvo lugar en el Instituto de Enseñanza Media "Cardenal López de Mendoza" el acto de clausura de los Cursos de Verano para extranjeros Merimé - Sebastián.

El moderno salón-teatro del nuevo pabellón apareció repleto de alumnos, ocupando lugar preferente el claustro de profesores. En primer lugar, el director español, profesor don Luis Martín-Santos pronunció unas palabras de despedida al alumnado extranjero y de cordial felicitación a quienes se habían hecho acreedores a los premios que iban a entregarse. Explicó entre otras cosas, las nuevas metas a cubrir en el próximo curso y las mejoras que se proyectan para dotar la máxima eficacia al profesorado y teniendo en cuenta que se espera un más crecido número de alumnos.

Se retiró también a la importancia que ha tenido para la formación de los estudiantes la "I Andanza medieval" o peregrinación a tierras de Fernán González, y tuvo frases de gratitud hacia la Diputación provincial, la Caja de Ahorros Municipal y propietarios de los terrenos de San Pedro de Aranza, sin cuya colaboración —dijo— no se hubiera podido organizar las magníficas jornadas que tuvieron por escenario las evocadoras tierras de Lara.

Por su parte, monsieur André Nougé aseguró que el curso mejorará considerablemente en el año próximo pues en los últimos la afluencia, siempre creciente, ha alcanzado un volumen tal que se ha convertido en una gran institución a la que se espera dotar de mayores alicientes culturales y recreativos.

Expresó su confianza de que en el curso del año próximo podrán desarrollarse interesantes números de obras de teatro, recitales poético-musicales, tertulias, etc. Por lo que se refiere a las actividades que ahora se clausuraban resaltó la intervención de tantas Corporaciones e instituciones burgalesas que han colaborado en los

actos. Citó especialmente la eficaz ayuda del Ejército español que había proporcionado medios técnicos para el montaje de campamentos en la marcha de remembranza medieval que se organizó por las antiguas tierras de Fernán González. Sobre esa andanza manifestó su parecer de que la experiencia será seguida de otros ejemplos. Dijo también el docto profesor francés que las pequeñas excursiones que hasta la fecha han venido teniendo por marco nuestra provincia se extenderán en el curso que viene a otras, como las de Madrid, Toledo y Extremadura.

Grandes aplausos premieron las intervenciones de los directores francés y español. Seguidamente tuvo lugar el acto de entrega de premios y diplomas a cien alumnos extranjeros, y a 70 españoles que cursaron enseñanzas del francés y a otros 30 de la misma nacionalidad que se matricularon en asignaturas del inglés. Todos ellos fueron muy aplaudidos.

Finalmente, el maestro Angel Juan Quesada dirigió un coro de estudiantes que interpretaron selectas canciones extranjeras y españolas.

Que los niños no vivan en un ambiente deprimente: Acostúmbrales a vivir en una casa limpia y en un pueblo limpio, higiénico y alegre.

**Calificación moral de espectáculos** COLISEO. — "Dulcinea" (3R) y "Siete machos" (3). AVENIDA. — "Cuando el viento silba" (2) y "Barabbas" (2). CALATRAVAS. — "Espía por mandato" (3R) y "Uno, dos y tres" (3). CORDON. — "Juventud a la interperie" (3R) y "No me digas adiós" (3R). G. TEATRO. — "Sangre caliente" y "Senderos de furia". ASTORIA. — "El fantasma de la Opera" (2) y "El cuerpo sigue aguantando" (s. c.). REX. — "Anastasia" (2) y "María matricula de Bilbao" (2). GOYA. — "Noche eterna" (s. c.). CONSULADO. — "La esclava de Rcma" (3).

La limpieza contribuye a la higiene y a mantener la salud de los tuyos. Limpia tu pueblo. Que las calles, paseos y plazas tengan un agradable aspecto.

**WHITE-ROCK Y CORNISH** El Pollo de carne, de la mejor raza americana, que Vd. tanto esperaba. Kilo carne en 7 semanas. Granja "La Florida". Eslava, 6. Pamplona.

**DOVER Club** AMBIENTE AGRADABLE ACOGEDOR... DISTINGUIDO... SELECTO HOY, SABADO, 11'30 NOCHE Mañana DOMINGO: 1 a 3 vermut y desde las 6 TARDE SAN LESMES, 1



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al jueves 31 de Agosto de 1933

DON Ramón Sotelo, director de la banda de música "La Popular Burgalesa" solicitó del Ayuntamiento y se le concedió, la cesión de los timbales, propiedad de la Corporación con objeto de poder interpretar una composición en el concurso de bandas de Palencia.

\* LAS temperaturas extremas fueron de 23,6 y 15 grados.

Pavimento de goma **DUNLOP** DECORATIVO

**VIDA RELIGIOSA**

**Santoral SANTOS DE HOY** Ss. Ramón Nonato, Cardenal; Paulino, ob.; Marcos, Rufina, mrs.; Amado, ob. Misa, con rito de tercera clase y color blanco, de San Ramón Nonato, segunda oración Et famulos.

**SANTOS DE MAÑANA** Dominica XIII de Pentecostés. Ss. Gil, ab., Donato, Félix, Terenciano, Vicente, mrs., Constancia, Sixto, obs. Misa con rito de segunda clase y color verde de la Dominica XIII de Pentecostés, segunda oración Et famulos.

**CULTOS** SAN GIL. — Novena en honor del Santo titular. Por la mañana, a las ocho. Por la tarde, a las ocho.

**SAN PEDRO DE LA FUENTE.** — Novena a Nuestra Señora la Virgen Blanca de Burgos. Por la mañana, a las siete y media.

Por la tarde, a las siete y media, con exposición del Santísimo. VENERABLES. — Primer domingo. Función mensual de la V. O. T. de San Francisco. Por la mañana a las ocho y media. Por la tarde, a las siete.

**Mañana, fiesta titular de la parroquia de San Gil** Con motivo de celebrarse mañana, domingo, su fiesta titular la parroquia de San Gil se celebrarán los cultos siguientes:

A las nueve de la mañana misa de comunión oficiada por el Excmo. Sr. Obispo Vicario Capitular, Sr. V. A las once y media, misa solemne oficiada por monseñor don Buenaventura Díez. Será cantada por el coro de la parroquia y predicará el panegírico el R. P. Román Valladolid, C. M. F.

Después de la misa de exposición del Santísimo hasta la función de la tarde que dará comienzo a las ocho con procesión por el interior del templo y en la que oficiará de pontifical el Excmo. Sr. Obispo Vicario Capitular, Sr. V. Dr. Don Demetrio Mansilla, terminando con la bendición y reserva.

**COMIDA** Con motivo de la fiesta del Santo Titular, San Gil Abad, la parroquia obsequiará con una comida de hermandad a los necesitados de la parroquia.

Pavimento de goma **DUNLOP** SILENCIOSO

## De los Centros oficiales

**GRADUADA ANEJA A LA ESCUELA DEL MAGISTERIO MACULINO "FRAY FRANCISCO DE VITORIA"** A partir de mañana y hasta el 14, queda abierta la matrícula, de doce a trece horas, en la dirección de dicha Graduada, sita en la calle Petronilla Casado, 2 (Vadillos).

**DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTE**

Durante la semana comprendida entre los días 2 al 8 de Septiembre próximo, continuará la venta de pescado congelado, carne refrigerada de vacuno de importación y carne congelada de porcino de importación, en los siguientes establecimientos:

Pescado congelado.—Mercado Norte, Pescaderías Burgalesas, puesto núm. 21; mesa en el paseo central; Mercado Sur, Pescaderías Burgalesas, puesto núm. 25; concesionario Pescanova, S. A.; Supermercado "Superpex", calle Santander, 19 y Pescaderías Vivar, calle de San Lorenzo, núm. 27.

Aunque el pescado congelado se encuentra en libertad de precio, puede adquirirse, con carácter indicativo, que, como máximo, los precios habituales suelen ser los siguientes: Merluza sin cabeza, 54 pesetas kilo; merluccia sin cabeza, 42 y pescadilla, 35 y 30 pesetas kilo, según tamaños.

Carne refrigerada de ganado vacuno procedente de importación.—Paula Barbero, Mercado Norte, puesto núm. 5; Rafael Sáiz, números 6, 9 y 10; Manuel Gil-Sáiz Casado, número 20; Hilario Benito, número 26; Fernando Gutiérrez, núm. 28; José López, núm. 29; Regino Sáiz, núm. 35; banco regulador; viuda de Eutiquio Rocoerezo, Mercado Sur, puesto núm. 3; Emigdio Pascual, núm. 10; Antonio García, número 14; Clemente Martínez, núm. 17; viuda de Florencio Alonso, números 22 y 23; banco regulador, núm. 31; Juan

José García, núm. 38; Damián Sáiz Reoyo, 43; Orenco Puente, núm. 44; Luis Gutiérrez, núm. 51; Eliseo Ciudad, núm. 59; Jesús María Preciado, núm. 63; Gloria Barreda, Santa Dorotea, núm. 28; Hilario Benito, Carnicerías, núm. 1; Pablo Rodríguez, Carnicerías, núm. 5; Desiderio García, Padre Flores, núm. 2; Antonio Rodríguez, Rey Don Pedro, núm. 25; Agustín Martínez, Rey don Pedro, 52; Manuel Castrillo, Avenida del Cid, núm. 20; Demetrio Medina, Avenida del Cid, número 38; Narcisca Reoyo, San Lorenzo, núm. 18; Gabino Preciado, San Lorenzo, núm. 21; Manuel Gil-Sáiz Casado General Santociles, núm. 5; Supermercado "San Juan", San Juan, núm. 26; José Rodríguez, Santo Domingo de Guzmán, número 7; Mauro Arce, San Pedro y San Felices, núm. 21; Angel Robador, San Pedro y San Felices, núm. 27; Jesús María Preciado, Calderón de la Barca, núm. 2; Manuel Robador, Calzadas, núm. 84; Luis Gutiérrez, Molinillo, 17; Antonio Abad, Villón, número 36; María Magdalena Fernández, Gamonal, calle Antigua, número 22 y Agustín Soto Navarro, San Pedro y San

Se recuerda que los precios máximos de venta autorizados son los siguientes: carne de primera clase, 67,20 pesetas, kilo; carne de segunda, 42; carne de tercera, 20,20; sebo, 6,20; hueso blanco, 6,20; hueso negro, 1.

La carne ha de venderse limpia de sebo y sin hueso. Carne congelada de porcino de importación.—Paula Barbero, Mercado Norte, puesto número 5; Rafael Sáiz, números 6, 9 y 10; Fernando Gutiérrez, núm. 28; José López, núm. 29; Regino Sáiz, núm. 35; banco regulador; viuda de Eutiquio Rocoerezo, Mercado Sur, puesto núm. 3; banco regulador, mercado Sur, núm. 31; Jesús María Preciado, núm. 63; Gloria Barreda, Santa Dorotea, número 28; Hilario Benito, Carnicerías, núm. 1; Pablo Rodríguez,

núm. 5 y Gabino Preciado, San Lorenzo, núm. 21.

Todas las tablas deberán tener expuesto al público los oportunos carteles anunciadores de los precios, por calidad, que son los siguientes: Magro de jamón, 71,60 pesetas kilo; magro de paleta, 71,60; chuletas, 65,60; pestorejo, 48,60; lardo, 48,60; panceta, 35,60; Costillas, 29,60; tocino, 25,60; mufiones, 15,60; patas, 15,60; huesos de espinazo, 3,60; huesos, 2,60.

Nota importante.—En la Delegación provincial de Abastecimientos y Transportes, sita en la calle de Miranda número 5, segundo, desde las 9.30 a las 14 horas de todos los días hábiles, será atendida cualquier reclamación y se darán las informaciones que se precisen relacionadas con la venta de estos productos, mediante llamada telefónica al número 5338, o bien personándose en dicho organismo.

Pavimento de goma **DUNLOP** CONFORTABLE

**Omisión que lamentamos**

Días pasados publicábamos en nuestras columnas un breve trabajo de oportunidad con relación a la Academia de Dibujo del Consulado para la que nuestra Diputación solicita la transformación en Escuela Oficial de Bellas Artes y Oficios Artísticos. Simplemente era un resumen del historial del Centro, sin más alcances que informar al lector en general, porque cuanto podría escribirse en elocuencia y mérito de la Academia citada sin embargo, en abono de su importancia como venero de artistas citábamnos unos nombres recogidos de memoria. Allí es donde, más tarde y sin posible remedio hemos advertido una lamentable omisión. Lamentable por muchísimas razones: porque se trata de Fortunato Julián, un gran artista que ha regido durante bastantes años dicha Institución y durante muchos más fue profesor de la misma; porque también se trata de un queridísimo y admirado amigo y colaborador nuestro que siempre tuvo abiertas, como fraternales brazos, las columnas del DIARIO y, finalmente, porque su reciente jubilación por edad lo vinculaba a la Academia en la trascendente época de la evolución. Muy doloroso nos ha resultado advertir esta omisión fruto malo de los apresuramientos a que la tarea periodística obliga. Que de subsanada, pues, las cosas queden "en su punto", pues es justo.

**TOMBOLA DIOCESANA DE CARIDAD**

**Mañana, domingo ULTIMO DIA**

Presencia a las 10,30 de la noche de este día el **EXTRAORDINARIO SORTEO DE 16 GRANDES PREMIOS**

Y como final, ante notario, el sorteo del **SEAT 1.400-C**

¡Apresúrese a canjear sus boletos para el coche SEAT antes del sorteo!

# SIETE PERSONAJES

entre la fábula y la historia

- Fue uno de los más grandes espías de todos los tiempos.
- En muchos de los acontecimientos del Reinado de Luis XV intervino de forma decisiva.
- Cuando perdió el favor del Rey, intentaron suprimirle repetidamente.

Charles, Geneviève, Louis, Auguste, André, Timothée d'Eon de Beaumont, nació el 5 de Octubre de 1728. Esta es una de las pocas cosas sobre la vida de este singular personaje, de quien durante mucho tiempo se ha tenido la incertidumbre sobre si fue hombre o mujer.

La leyenda dice que era una niña, pero que al nacer, por misteriosas razones familiares, se anunció que era un varón, y con ropas de tal se le vistió a medida que fue creciendo y como tal se hizo a los juegos de los muchachos, llegando a ser un espadachín sin rival.

Otra versión legendaria le da su verdadera naturaleza de varón, pero de tal belleza, que podía vestir de mujer sin que nadie descubriera la superchería. Así ocurrió en un baile de máscaras de la Corte, donde se presentó disfrazado de muchacha, llamando la atención del rey, quien al enterarse de que era un hombre realmente, decidió emplearlo en misiones secretas por su habilidad en disrazarse.

Y no se acaban ahí los relatos novelescos en torno al misterioso caballero. Pero veamos qué se sabe de cierto, que ya es de por sí bastante extraordinario.

**LO QUE DICE LA HISTORIA**  
Pertenece a una familia de la nobleza de Tommerre, a los veinte años le encontramos en París, inscrito en el Colegio Mazarino, en el que todos los hijos de las familias nobles, que después serán los oficiales del Rey, pasan cuatro o cinco años preparando su carrera militar.

Charles d'Eon aprovecha el tiempo más que ninguno. Estudia Derecho Civil y Económico, toma lecciones de esgrima con el célebre maestro de armas Teillagery, frecuenta la Corte, escribe poemas y ensayos. Sus rasgos son tan delicados, que recuerdan los de una mujer, como sus manos y sus pies.

Tiene veintinueve años cuando el príncipe de Conti, que dirige los negocios secretos de Luis XV, le propone el primer viaje a Rusia al servicio de éste. Las relaciones diplomáticas están rotas entre Francia y Rusia y Luis XV desea restablecerlas, porque la Emperatriz Isabel, influida por su canciller Bestucheff, se inclina a dar su alianza a Inglaterra y Prusia contra Francia y Austria.

**APARECE LIA DE BEAUMONT**

Cualquier enviado del Rey de Francia va a ser interceptado por Bestucheff, de aquí la necesidad de que alguien se aproxime clandestinamente a Isabel. No será un hombre, sino una mujer: Lia de Beaumont, una bella y deliciosa criatura. El caballero d'Eon, naturalmente, vestido por primera vez —no sería la última— de mujer.

Lia de Beaumont no se separa jamás de un ejemplar de "El espíritu de las Leyes" de Montesquieu, en cuya cubierta de cuero lleva oculta una carta de Luis XV que a la Emperatriz en propia mano. Del vicecanciller Woronzof, partidario de Francia y enemigo del Bestucheff, obtiene ser presentada a Isabel. Tanto place a éste la joven francesa, que la hace su lectora de cámara. Meses después, cuando Lia de Beaumont retorna a Versalles, lleva aún en la mano "El espíritu de las Leyes", en cuya cubierta se oculta una carta de la Emperatriz rusa asegurando a Luis que ella también desea restablecer las relaciones amistosas entre ambos países.

El éxito en su primera misión da una situación privilegiada en la Corte al caballero d'Eon, que enseguida, y esta vez en calidad auténtica de hombre, vuelve a Rusia como

secretario de la restablecida Embajada. Su gestión tiene la virtud de invertir las alianzas, a pesar de Bestucheff y el embajador inglés Hilliam: la Emperatriz rompe sus tratados con Prusia y se alía con Francia y Austria.

**CAPITAN VALEROSO**

Regresa de nuevo a Versalles. De camino se rompe una pierna, al caer su coche por un foso cuando los caballos galopaban a rienda suelta. Es recibido como triunfador, en verdadera apoteosis. El Rey le regala una tabaquera con diamantes, le hace largamente de dragones y le envía su cinturón.

Pero bien pronto se aprecia que la Armada rusa no es todo lo eficaz que debería, y d'Eon parte hacia San Petersburgo en su tercer viaje. Obtiene de la Emperatriz la caída de Bestucheff, que es reemplazado por Woronzof. El triunfo no puede ser más decisivo.

En un período de la guerra de los siete años, solicita combatir. Es capitán de dragones y se le nombra ayudante de campo del mariscal de Broglie, en Alemania. Se cuentan muchas de las grandes acciones d'Eon demostró en campaña. Por ejemplo, ayudándose sólo de unos voluntarios y ante las narices de la Armada enemiga, aseguró el transporte de cuatrocientas mil balas de una orilla a otra del Weser. En otra ocasión, en Ostevich, a la cabeza de cien hombres, "carga con tanta intrepidez e inteligencia contra el batallón prusiano de Rhees, compuesto por seiscientos a setecientos hombres, que esta tropa baja las armas y se rinde. La libertad de tránsito y la toma de Volffenbutel por el Príncipe Xavier fueron las consecuencias de esta acción extraordinaria".

**EMBAJADOR EXTRAORDINARIO EN LOS CASOS DIFÍCILES**

En 1762, las cosas no van bien para Francia y Luis XV envía a d'Eon a Inglaterra para negociar la paz, que se firma en París en Enero de 1763. Contra todos los usos, el Rey incluye en el texto del tratado. Charles d'Eon de Beaumont se ha convertido, por derecho propio, en el embajador de los casos difíciles y extraordinarios. En Londres, después del tratado, sigue actuando con gran autonomía y manteniendo una correspondencia secretísima con el Rey, y espera con todo fundamento ser nombrado oficialmente embajador. Pero entonces, inesperadamente, es sustituido por un hombre mucho menos relevante que él, el conde de Guerchy. Los ojos de la Pompadour y su camarilla le habían hecho caer.

Se suceden una serie de cartas, y por fin la orden del Rey para que regrese a Francia. Pero él teme la suerte que pueda correr y no obedece.

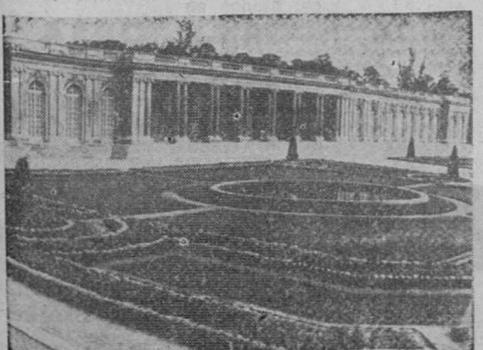
**SE LE QUIERE SUPRIMIR**

Era tanto como declarar la guerra a Luis XV. Pero el caballero d'Eon se cree fuerte —y los acontecimientos le demostrarían que lo era— porque tiene en su poder cartas y documentos secretísimos, cuya publicación acarrearía grandes contratiempos al Monarca francés, incluida la guerra con Inglaterra.

El ministro de Asuntos Exteriores francés pide al Rey de Inglaterra la extradición del caballero, pero las leyes inglesas le protegen y no se accede. No obstante queda en el país en condiciones muy precarias.

Al conde de Guerchy se le ordena que recupere, a costa de lo que sea, los papeles secretos de d'Eon. Se suceden los atentados contra el caballero, que sólo a fuerza de habilidad, coraje e inteligencia, logra burlar, una y otra vez, a sus enemigos.

**OTRA VEZ LA MUJER**



# El caballero d'Eon ¿hombre o mujer?

Por Vicente FIERRO

Al mismo tiempo, procura por todos los medios una nueva inversión, en las que él era un maestro, y consigue por fin que Guerchy sea llamado a Versalles, recuperando el favor real para sí.

Es entonces cuando comienza a preguntarse la gente si el caballero d'Eon es en realidad un hombre o una mu-

jer. El único capaz de desenvolver el secreto, guarda silencio. ¿Por qué?  
**LA "MUERTE" DEL CABALLERO**

En 1774 muere Luis XV, que el caballero d'Eon queda sin recursos. No obstante en Versalles inquieta el centenar de documentos secretos que se sabe tiene en su poder, y quieren recuperarlos de una vez para siempre. D'Eon está dispuesto a entregarlos si se lo pagan bien.

Es enviado a Londres desde Versalles el señor Beaumarchais para negociar con el caballero. Este tiene fuertes exigencias. Reclama que le sean pagadas todas las deudas contraídas al servicio del Rey y reembolsadas las anualidades no recibidas de la pensión que injustamente le había sido suprimida.

Y aquí, por causas que no aparecen claramente explicadas, d'Eon renuncia definitivamente a su condición de hombre, declarando públicamente que es y ha sido siempre mujer. Beaumarchais y él firman el acto que le convierte en "demoiselle Charles-Geneviève, Loise, Auguste, André, Timothée d'Eon de Beaumont: "En nombre de Su Majestad, que el distraz que ha ocultado hasta este día la persona de una mujer bajo la apariencia del caballero d'Eon cese enfáticamente". Bajo estas palabras, d'Eon escribió de su puño y letra: "Yo me someto a todas las condiciones impuestas para dar a Su Majestad las más grandes pruebas posibles de mi respeto y de mi sumisión..."

**EN LA CORTE DE MARIA ANTONIETA**

Pero en 1777 retorna a Versalles vestido con su uniforme de dragones. Es María Antonieta quien se encarga de hacerle vestir de mujer por su costurera. A pesar de lo cual, "la caballera" d'Eon es recibida en triunfo por todo París.

En 1786 retorna a Inglaterra, donde practica frecuentemente su maestría en el manejo de la espada aun con su atuendo y personalidad femeninos. Estos combates, que atraen a gran número de curiosos, le permiten vivir.

**EL DICTAMEN PERICIAL**

Muere el 21 de Mayo de 1810, a los 82 años.

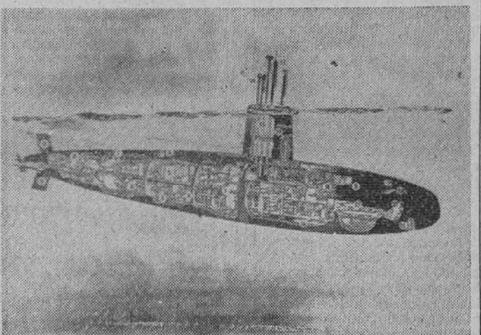
El padre Eliseo, los señores Adair y Nilson, sir Sidney Smith, el honorable N. St. Littleton, el señor Douglass, el conde de Yarmouth, los señores Stoskins y J. M. Richardson, los cirujanos King y Barton, y los señores Joseph Berger Ratney, Joseph Bramble y Jacob Delannoy, fueron llamados para examinar el cuerpo de "la caballera", y todos ellos firmaron un acta en que se hacía constar que era un hombre.

Ha terminado la época en que, para realizar su tarea, un espía tenía que recorrer los parajes donde había arsenales militares, ganarse la amistad de un general o, al menos, la confianza de un centinela.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

Lucien BARNIER

## Espionaje moderno El especialista científico sustituye al agente clásico y novelesco



Esta es la fotografía del primer submarino atómico británico, —croquis bastante completo— el "Dreadnought", de 3.500 toneladas, botado en los astilleros de Vickers Armstrong, en Barrow in Furness, publicada en todos los periódicos. Con el submarino "Polaris" norteamericano se fue aún más lejos: se construyeron de juguete y a escala para venderlos en los bazares. —(Foto Cifra)

Hace algún tiempo, difundiendo por manojos los secretos de la Defensa pasiva de su país, los "Manifestantes de la Paz" británicos revelaron una forma nueva de espionaje. En realidad, la información sobre las obras subterráneas de protección en caso de guerra nuclear no podían permanecer durante mucho tiempo ignoradas del público. Es imposible disimular la existencia de construcciones que con obra de millones de técnicos. Este es uno de los aspectos más típicos de los preparativos militares que en la escala gigantesca de las construcciones modernas deben servir a las fuerzas armadas de un país o de una coalición.

¿Cómo pueden ocultarse a las miradas del enemigo un aeródromo para aviones supersónicos, una base de cohetes, una fábrica atómica e incluso un Estado Mayor abundantemente provisto de radares, antenas, pistas y líneas de transporte de electricidad?

**TODO ESTA ESCRITO YA EN EL PERIODICO**

Una de las formas más sencillas de espionaje es el turismo, que nos ofrece, en un paisaje anodino, tal o cual tipo de instalación que un ojo medianamente experimentado identifica con plena seguridad. Esta es la razón que hace que los rusos vigilen tan atentamente a los turistas. Una flecha en un tablón a la salida de un pueblo, cierta densidad de camiones militares en la carretera, techos nuevos que se suceden como los dientes de una sierra, son detalles capaces de instruir suficientemente a un buen observador. Pero hay otros medios de información militar en nuestra época, en que la guerra es esencialmente una empresa científica y técnica: sencillamente, la lectura de los periódicos. Parece mentira lo que se puede descubrir con la metódica compilación de artículos que, uno por uno, carecen de importancia. Todo está allí: el número de obreros de tal fábrica, la función exacta del ingeniero que ha atropellado a un peatón con su auto, el nombramiento de un general especialista en problemas estratégicos. El espía es, sobre todo, un hombre que lee, recorta, clasifica millares de noticias insignificantes, de las que están llenos los periódicos y las emisiones de radio.

Cada una de estas informaciones, aisladas, es totalmente inofensiva y no justifica la prohibición de su difusión. Pero, relacionándolas unas con otras, estas informaciones pueden constituir un excelente informe de espionaje.

También la lectura de obras científicas es muy provechosa para un agente de información. Allí puede encontrar todos los caminos por donde avanza la investigación en el

país que les interesa. Leyendo una revista norteamericana de electrónica, los alemanes descubrieron la realización del "Asdic" que equipó a los convoyes aliados en la última guerra. Un minucioso estudio de los presupuestos nacionales es también muy instructivo para un espía; allí aparecen la lista de prioridades de carácter militar. Los juguetes que reproducen ingenios bélicos son, a menudo, excelentes documentos que enseñan mucho sobre las características de un avión de caza o de un submarino nuclear. Así fue revelado el secreto de los submarinos equipados con "polaris".

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

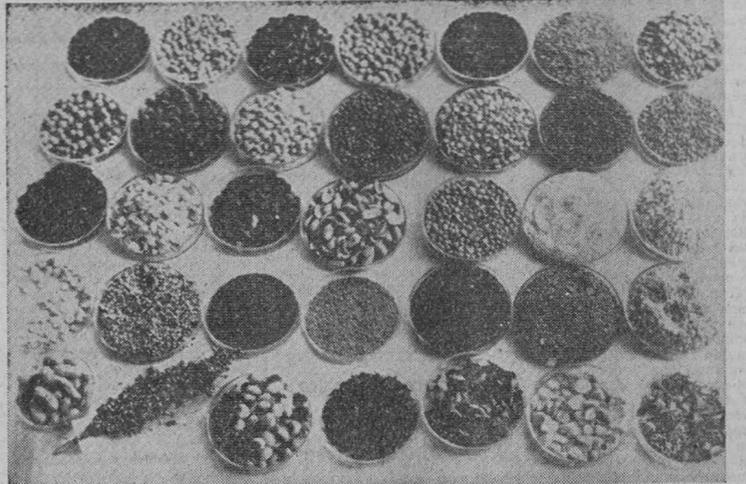
El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

El agente clásico ha ido desapareciendo, progresivamente, sustituido por el especialista científico.

# ¿Comeremos petróleo?

Hacia el «cultivo» del mar y la «ganadería submarina»

Por Manuel CALVO HERNANDO



Alimentos de todo el Mundo recogidos para ser meterlos a una serie de análisis en un instituto británico dedicado a estudiar las costumbres alimenticias mundiales y el valor de los alimentos. — (Fotos Correo de la UNESCO)

En un asunto tan apasionante como el de la alimentación de la Humanidad, están llegando estos días hasta nosotros noticias tan singulares, tan fuera de lo habitual, que difícilmente podrían ser utilizadas, a primera vista, para escribir una crónica de divulgación científica que aspire, sobre todo, a la seriedad. Pero un examen más detenido de estas informaciones nos convence de que no se trata de imaginaciones de escritores, sino de sencillos relatos de hombres de ciencia o de equipos científicos que están desarrollando extraños y alucinantes programas de investigación.

He aquí algunos ejemplos concretos. Un equipo de investigadores de la Universidad de la Sorbona, en París, están tratando de extraer del petróleo

proteínas de alto valor alimenticio para los animales y el hombre mismo. Al mismo tiempo y a través de una denominada acción microbiana, tratan de incrementar apreciablemente el valor de los productos petrolíferos. Las sustancias obtenidas han resultado tan ricas en aminoácidos como la carne que podemos comprar en la carnicería y carecen en absoluto de materias perjudiciales para la salud. Las perspectivas que estas investigaciones pueden abrir en relación con el problema del hambre en el Mundo son realmente fantásticas y esperanzadoras.

Numerosos equipos de hombres de ciencia estudian actualmente los recursos fabulosos del mar y los diversos sistemas de acarreos y utilizarlos. Los océanos cubren ca-

si la tres cuartas partes del planeta y el fondo del mar —se ha dicho— es una despensa gigantesca. El material nutritivo que el mar produce anualmente representa, según recientes estudios, unos cien mil millones de toneladas, de las que no se recoge más que treinta millones de pescado comestible en todo el Mundo. En cambio, se obtienen cada año mil millones de toneladas de alimentos vegetales y cien millones de proteínas animales de la superficie de la Tierra.

Un reciente número de "Perspectivas de la Unesco" dice que la idea de cultivar la inmensa pradera del mar y domesticar sus animales no tiene nada de absurda "Se puede concebir —añade— una ganadería submarina e incluso adiestrar a los delfines, que son muy inteligentes, para que hagan el oficio de perro pastor. Pueden construirse dispositivos eléctricos que permitan agrupar a los animales y emplear dragas para extraer las estrellas de mar que sirven de pasto en las explotaciones avícolas. El fondo del mar podría labrarse con tractores telúricos, para aprovechar los enormes depósitos que contiene.

Luego está el descubrimiento sensacional de los últimos años: las algas como alimento de primera calidad para el hombre. Los japoneses que tienen que discurrir sistemas para alimentar a una población cada año más numerosa, han descubierto ya unas diez mil variedades de algas aprovechables como abono o directamente como consumo. Por otra parte, los especialistas en los problemas alimenticios de los astronautas dicen que las algas verdes —y concretamente la "Chlorella"— podrían facilitar al hombre casi todo el suministro alimenticio que necesitara en un largo viaje y, al mismo tiempo, abastecerle del oxígeno imprescindible.

Las comidas están relacionadas muy directamente con la imaginación y la costumbre. El periodista científico Ritchie Calder dice que repitió en Borneo un suculento plato: arroz, pollo, hierbas y pimientos, además de algunas otras cosas no identificables a primera vista. Después de comer, Calder preguntó: "¿Cuándo me lo dijeron las náusicas me obligaron a bajar corriendo por la escalerilla". Porque aquellos ingredientes desconocidos eran babosas.

En algunos mercados del Congo se ofrecen unas orugas de diez centímetros de longitud, "gordas, velludas y ondulantes", como alimento para las personas. Los beduinos no comen las langostas de Arabia, porque son muy raras, pero no las langostas de mar, sino los temibles insectos que destruyen los campos cultivados. Otros comen caracol gigante, hormigas fritas y gusanos de seda. Quienes no estamos habituados, no es fácil que tengamos que comer estas cosas, repugnantes para nuestro gusto. Sin embargo, ¿tenemos que comer plancton alguna vez? Existen inmensas praderas flotantes de plancton vegetal y enormes colonias de plancton animal que de algún modo podría utilizar el hombre. Como es sabido, el plancton es la fuente primaria de alimentos en el mar.

Por fortuna existen sistemas que permiten guardar el anonimato a todos estos alimentos, para que nuestro estómago no los rechace. Hay merengues y helados hechos con algas y nadie sabría distinguirlos de los otros. Finalmente, queda otra posibilidad fascinadora: consumir directamente los alimentos de los intermediarios como el suelo, las plantas y los animales que se las comen.

¿Desaparecerá algún día la ciencia de la gastronomía?

## Toca la banda real



La banda real del Lutanga Sir Mwanawina Lewanika, del protectorado británico de Barotseland, en Rhodesia del Norte, toca una marcha en los alrededores del palacio real de Lealui. Los rivales del Litanga, partidarios de la incorporación del protectorado a Rhodesia, han ganado 25 escaños en las elecciones celebradas recientemente. —(Foto Fiel)

# «Scotland Yard» contra los asaltantes del tren correo Glasgow-Londres

Un «macht» que apasiona al pueblo inglés



Scotland Yard. Los telefonistas del fondo recogen todas las llamadas y se las pasan al funcionario situado de pie, en el centro, que decide el coche de patrulla que debe intervenir. —(Foto Fiel)

tenía sus vigilantes y sus agentes de policía, pero como tenía que pagárselo de su bolsillo, se elegía —según un cronista contemporáneo— a los que se contentaban con un salario irrisorio. Los vigilantes eran el hazmerreír de los londinenses. Sir Nathaniel Const, primer ma-

mático y rápido como un caracol.

Además, los policías y vigilantes de un barrio, siempre se negaron a prestar ayuda a los de otro. Un ladrón, un falsario, incluso un asesino, no tenía más que cambiar de calle para sentirse seguro. Las bandas hacían la ley y en algunos garitos de Westminster los policías no se atrevían a entrar más que en grupos de seis, por lo menos. Una auténtica ola criminal amenazaba a Inglaterra, cuando, en 1829, sir Robert Peel, ministro del Interior, presentó a los Comunes un proyecto de Ley con vistas a la mejora de la policía de Londres y sus alrededores.

La Ley fue votada definitivamente el 29 de Junio y entró en vigor tres meses más tarde, el 29 de Septiembre. Su cuartel general se instaló en Whitehall y tomó el nombre de Servicios Políticos Metropolitanos, título que ha conservado siempre.

La eficacia de la nueva policía se demostró rápidamente. Antes de su creación, los robos y robos diversos costaban al público de uno a dos millones de libras anuales (correspondientes a 10 ó 20 millones de libras de hoy). Esta cifra cayó pronto a unos 300.000 libras!

# Paternal mensaje del Papa al Vietnam del Sur

## Hacia la normalidad en Saigón

Ciudad del Vaticano. — Su Santidad el Papa, Paulo VI ha dirigido hoy un mensaje abierto al pueblo de Vietnam del Sur en el que expresa su profunda preocupación por la situación creada en ese país y recomienda el "restablecimiento de la concordia fraternal mutua".

El mensaje papal dice, entre otras cosas: "Nos creemos de nuestro deber manifestar nuestra dolorosa preocupación por los penosos acontecimientos que afligen al querido pueblo vietnamita. La situación es cada vez más angustiosa pero nos confiamos en los sentimientos de bondad y solidaridad del pueblo de Vietnam que tantas pruebas ha dado de valor moral y espiritual. Nos formulamos, pues, el más ferviente deseo de que todos unidos en una colaboración generosa y en el mutuo respeto a las libertades legítimas contribuirán a restablecer una concordia recíproca y fraternal. Nos elevamos fervientes oraciones hacia el Todopoderoso para que desparezcan su divino socorro sobre todo el pueblo survietnamita y sus instituciones libres".—Efe.

### MEDIDAS PARA RESTABLECER LA NORMALIDAD

Saigón.—La situación de Vietnam del Sur se caracteriza esta mañana por la continuación de las medidas puestas en práctica por el Gobierno a fin de normalizar la vida en el país. Los dispositivos de seguridad han sido reforzados considerablemente tanto en Saigón como en las demás provincias. Mañana se celebrará una gran manifestación de lealtad al régimen del presidente Diem, organizada por las juventudes republicanas.

Hoy han abierto sus puertas las escuelas de primera enseñanza, al mismo tiempo que se ha anunciado que la mayor parte de los estudiantes detenidos ya han sido puestos en libertad.

En el curso de una entrevista sostenida entre el embajador de Estados Unidos y el ministro adjunto survietnamita de Asuntos Exteriores se discutió el problema de los monjes budistas refugiados en una dependencia diplomática de Noruega en Saigón, pero parece ser que no se ha llegado a una solución, ya que el embajador se ha negado a entregar a las autoridades survietnamitas a los dos monjes.—Efe.

### MANIFESTACION EN PEKIN

Pekín.—Unas diez mil perso-

nas han participado en una reunión política organizada por el Gobierno comunista para expresar el apoyo chino a la lucha de los budistas de Vietnam del Sur contra los norteamericanos del Gobierno de Diem.

Según informa la Agencia «Nueva China», ayer llegó a Pekín una delegación del llamado «frente de liberación nacional del Vietnam del Sur».

### UN MENSAJE DE VIETNAM DEL NORTE

Hanoi.—El ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno comunista de Vietnam del Norte, ha dirigido una carta a los copresidentes de la Conferencia de Ginebra de 1964, en relación con la situación política de Vietnam del Sur.—Efe.

## Una familia negra tiene que renunciar a instalarse en su nueva casa, en Filadelfia

### Fue apedreada por una multitud de blancos

Meridiano (Estados Unidos).—Una pelea a puñetazos se registró la última tarde en una estación de autobuses entre blancos y negros cuando estos últimos, que regresaban en autocar de la «marcha de Washington», bajaron del vehículo e intentaron utilizar los servicios «sólo para blancos». Los ofendidos blancos iniciaron la violenta pelea y la Policía tuvo que intervenir para restablecer el orden.—Efe.

### VERGONZOSA AGRESION

Filadelfia.—Un matrimonio negro y sus tres hijos han sido apedreados por 500 blancos cuando trataban de ocupar y meter los muebles en la casa que han comprado en el barrio de esta ciudad. Los policías que fueron enviados para protegerlos, optaron por «aconsejarle» que cargaran sus muebles en el camión de mudanzas y abandonaron el lugar.

La familia negra, consciente de sus derechos, volvió a intentar la ocupación de su apartamento horas más tarde, pero no fue recibida de la misma forma por los enfurecidos blancos y entonces, ante el consejo esta vez del mismo jefe de Policía, ha renunciado definitivamente a su nueva casa.

## «Somos refugiados políticos españoles»

### Con este truco tres ladrones trataron de eludir el castigo de la justicia de Italia

Génova (Italia). — Tres españoles han sido condenados ayer a penas de prisión que oscilan entre los tres años y tres meses y los cuatro años y nueve meses por una serie de robos llevados a cabo en Imperia, Noví, Italia.

Los acusados han sido identificados como José Martínez, de 36 años de edad, Enrique Molina, de 31 y Félix Varlejo, por un tribunal de Génova.

Los delincuentes en cuestión afirmaron ser refugiados políticos que habían llegado a Génova con el fin de adquirir armas para la «revolución española». Dijeron también que los objetos robados hallados en sus habitaciones a una pensión pertenecían a anteriores huéspedes.

Los tres acusados fueron identificados por varias de sus víctimas.—Efe.

### DESNUTRIDA MANIFESTACION

Londres. — Unos veinte miembros de la «Asociación de las Brigadas Internacionales» desfilaron anoche ante la Embajada española en esta capital para protestar por la ejecución de los dos terroristas españoles llevada a cabo recientemente en Madrid.—Efe.

## PLAZA DE TOROS DE PALENCIA

**FERIAS Y FIESTAS DE SAN ANTONIL**  
DOMINGO, día 1  
Extraordinario novillada «Jerezano»  
«Luguillano»  
«Zurito»  
Novillos de don Pedro Gandarias  
Lunes, día 2  
Monumental corrida de toros  
Don Angel Peraltá  
Marcos de Celis  
Paco Camino  
El «Viti»  
Toros de Cembrano Hermanos  
Las corridas empezarán a las CINCO de la tarde

## «Fotos» de sospechosos de haber participado en el atraco al tren

Se divulgan en Londres. — La Policía ha hecho público el nombre de un tal John Thomas Daly «aficionado a coches de carreras» como sospechoso de haber participado directamente en el atraco al tren de correos.

Su fotografía aparece publicada junto con la de otro sospechoso llamado Reynolds y de dos mujeres.—Efe.

## Dramático atropello de una sirvienta en La Coruña

### La maló un coche, y un limpiabotas le arrebató el niño que llevaba en brazos

La Coruña. — Una mujer, con un niño en los brazos, ha sido arrollada por un automóvil que al parecer perdió los frenos. La mujer resultó muerta y el niño solo con ligeras erosiones, gracias a la intervención del limpiabotas Juan Emilio Menéndez Romero, de 36 años de edad, quien, al presenciar el atropello, se arrojó sobre la mujer y pudo arrebatarse al pequeño, quien solamente ha sufrido lesiones de poca importancia al caer al suelo.

El accidente ocurrió en la barriada de Cuatro Caminos. El turismo, un «Cadillac» de matrícula de Montevideo tuvo al parecer un fallo en los frenos y se precipitó contra la sirvienta Pilar Morales Copelo, de 30 años de edad, natural de Larache, que prestaba sus servicios en la calle del Perpetuo Socorro número 7, quinto piso. El niño que llevaba en sus brazos, de dos años de edad, es hijo del matrimonio al cual prestaba sus servicios la víctima. La sirvienta arrojada por el coche en un tramo de unos diez metros, sufrió gravísimas heridas y falleció poco después. El niño es Javier Sánchez Seljo.

El conductor del vehículo es Marcelino Valdovinos, Vázquez, de 43 años de edad, casado, paradero con residencia en Montevideo y accidentalmente en esta capital donde pasa sus vacaciones. Ha quedado a disposición del juzgado.—Cifra.

NINO INTOXICADO. — B-recelona. — En grave estado ingresó en el clínicó el niño de nueve años Juan Montplet Pérez, padeciendo fuerte intoxicación que se produjo al parecer, por haber ingerido las raíces de unas plantas silvestres no comestibles.—Cifra.

SE DEDICABAN A PASAR PORTUQUESES A FRANCIA. — Plasencia (Cáceres). — La Policía ha detenido a varios españoles, precedentes unos de la frontera portuguesa y otros de la francesa, que venían dedicándose al paso clandestino de portugueses desde su nación a Francia, atravesando por España. Por estas operaciones venían cobrando unas 25.000 pesetas a cada individuo que pasaban a Francia.

Fue intervenido por la Policía un camión procedente de Navarra, debidamente preparado y que simulaba transportar una carga tapada con una lona, donde los complicados en este tráfico ilegal ocultaban a sus clientes.

En este servicio ha colaborado eficazmente la Guardia civil de carretera que montó un servicio en la carretera de Pozuelo a Santibáñez del Alto, que dio por resultado la detención de 19 subditos portugueses que llevaban por aquellos alrededores merodeando durante varios días, en espera de la oportunidad de subir a los ca-

## Dos metros alcanza la nieve en el Pirineo francés

Tarbes (Pirineos franceses). — El nivel de la nieve alcanza dos metros en los Pirineos franceses, tras la nevada de ayer.

La temperatura ha descendido en esa zona de Francia a cuatro grados bajo cero.—Efe.

## TOROS

Almería. — Corrida de feria. Toros de Bartolomé Diego Puerta, dos orejas en el primero. Después pasó a la enfermería, resento de heridas anteriores, Paco Camino, tres orejas en sus toros y ovación en el segundo de Diego Puerta. El Viti una oreja en cada uno de sus toros.

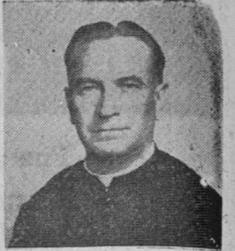
### FESTIVAL EN SANTANDER

Santander. — Festival a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados. Lleno. Llovió durante toda la corrida. Seis novillos regalados por el duque de Pinohermoso, Pedro Gandarias, Fermín Bohórquez, Jara de la Mira, Carredo y Martínez Gallardo.

César Girón cortó una oreja: Victoriano Valencia, dos orejas y rabo; Curro Romero, pitos, y Mondeño, una oreja.

Rejonearon novillos de sus respectivas ganaderías, el duque de Pinohermoso y Fermín Bohórquez y ambos cortaron orejas y dieron la vuelta al ruedo.

## El Padre Marijuán asistente del general los P. P. Paules



En capítulo general celebrado en la Ciudad Eterna por el Orden de San Vicente de Paul, ha sido designado Asistente del general de la misma, nuestro ilustre párroco el reverendo Padre Toribio Marijuán de la Vitud, el cual ha ejercido durante muchos años su apostolado en los más diversos campos en tierras de América.

## T. V. Española

SABADO	2,00	Carta de ajuste.
	2,15	Cada semana, una historia.
	2,30	Panorama.
	2,45	Plaza de España.
	2,00	Telediario.
	3,40	Todos los deportes.
	3,45	Historia de viva voz.
	4,00	La nueva geografía.
	4,15	Dr. Hennessy. Telefilm.
	4,45	Final del programa.
INFANTIL	5,45	Carta de ajuste.
	6,00	Walter y la familia Corchea.
	6,30	Jim de la selva.
	7,00	Tepequequero.
	7,15	Un mundo para los niños.
NOCHE	8,00	Flecha rota.
	8,30	Viaje con música; Zaragoza.
	9,00	Rey de diamantes.
	9,25	El tiempo.
	9,30	Telediario.
	9,45	Firmado, Pérez.
	10,00	La otra cara del espejo.
	10,30	Gran parada.
	11,30	Telediario.
	11,55	Suspense. Telefilm.
	12,55	Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda.
DOMINGO	2,30	El día del señor.
	3,00	Teletrónica.
	3,10	Noticiero de hoy.
	3,30	Buenas tardes con música.
	3,45	Bronco.
	4,45	Cierre.
INFANTIL	6,00	Fiesta con nosotros.
	7,00	El llanero solitario.
	7,30	Final del programa.
NOCHE	7,30	Los Finstones.
	8,00	Domingo, edición extra.
	8,30	Los paracaidistas.
	9,00	Cita con el humor.
	9,30	Pantalla deportiva.
	10,00	Escala en H-EI.
	10,30	Retransmisión de la final del Festival de la Canción del Duero.
	12,00	Los toros.
	12,15	Telediario.
	12,35	Versos a medianoche. Momento musical. Meditación.

## «I Semana Cultural»

### Ayer disertó sobre «Arte dramático», don José María G. Marrón

### «Cine: nuevo arte» es el tema a desarrollar esta tarde

En el segundo día de la Semana Cultural organizada por la Asociación Amigos de Burgos y patrocinada por el Ayuntamiento, intervino don José María González Marrón, para desarrollar el tema general sobre arte dramático, con el título «El teatro y la juventud». Con él presidió el coloquio don Andrés Ruiz Valderrama.

El señor González Marrón hizo una exposición del problema, bosquejando el proceso seguido por el teatro español en los últimos años y las, a su juicio, causas y remedios que pueden llevarle a una nueva era de esplendor. Factor público y factor autores fueron estudiados también por el conferenciante, quien expresó su confianza en las inquietudes de la juventud y en el esperado hecho de que el verdadero teatro nacional se libere de la excesiva influencia exterior y de la intrascendencia y vulgaridad en, otros casos, para beber en las auténticas fuentes populares.

Desarrolló después un coloquio en ambiente de interés y animación indubitable, sobre determinados extremos de la charla. De nuevo el público —que abarrotaba la Torre de Santa María— mostró su identificación con el espíritu que ha animado a la organización de esta Semana, en un intento de recoger la inquietud existente por los problemas del arte y la cultura actuales.

Concluida la conferencia, el cuadro artístico del T.E.U. universitario burgalés representó una breve escena que completó el acto. Fueron muy aplaudidos Antonio Gregori, Miguel Ángel Arroyo —director del grupo—, Mariano de Diego, Luis Carlos Tena, Emilio Asástegui, Santiago Ronda y Aegipio Arnáiz, por su excelente labor interpretativa.

HOY, DISERTACION SOBRE «CINE: EL ARTE NUEVO»

Esta tarde, a las 8, D. Antonio María Giménez Rico disertará sobre «Cine: Arte nuevo» con arreglo al siguiente guión: «¿Qué es «cine»?—Experimento: ciencia.— Industria: negocio.— Arte.

La imagen: sonido y color. Tiempo: tiempo real y cinematográfico. Montaje. Movimiento. Ritmo.— Espacio, Fondo y Forma.

Cine: Arte de masas. Tendencias actuales del cine. El tema «El hombre: su esclavitud o libertad ante el cine».

El Negus va a ser recibido por el Papa

Bérgamo. — El Emperador etíope, Haile Selassie, visitará en breve Italia, y será recibido por el Papa Paulo VI, según informa el diario italiano «Giornale di Bérgamo».—Efe.

## El alcalde y el presidente de la Diputación visitan al gobernador militar

En la mañana de ayer, el alcalde señor Martín Cobos y el presidente de la Diputación, señor Dancausa de Miguel visitaron en su despacho oficial al gobernador militar de la plaza y subinspector de la VI Región, general Uriarte a quien devolvieron la visita de cortesía que les hizo a raíz de poseer el cargo por el que fue designado por la Superioridad y en el que ha sucedido al general Miranda, trasladado a Pamplona.

Comercial Velo-Moto

## AUTOCARES y MONOTRALES

# Pegaso Comet

### 125 C.V.

carrozados en SEIDA, HUGAS Y J.O.R.S.A.

ENTREGAS EN EL ACTO. FACILIDADES DE PAGO HASTA 36 MESES. CON INTERESES BANCARIOS. CONCESIONARIO:

## Finzauto S.A.

Concepción, 14. — BURGOS  
Carretera de Valladolid, 5. — ARANDA DE DUERO  
Ramón y Cajal s/n. — MIRANDA DE EBRO  
AGENTES.

## DESDE 1837 DEDICADOS A CALIDAD

UN APERO UTIL, PARA MULTIPLES TRABAJOS  
**JOHN DEERE**

DESBROZADORA DE CUCHILLAS ROTATIVAS HORIZONTALES  
**«GYRAMOR»**

Para picado de sarmientos. Desbrozado de restos de cosechas de tallos leñosos y monte bajo. Regeneración de pastizales, etc.

RICARDO MEDEM JOHN DEERE  
SOCIEDAD ANÓNIMA

BURGOS Plaza Dr Albiñana, 4  
SORIA, Mariano Vicent, 23

## Buena cosecha de almendra

En Tarragona

Tortosa. — Se está procediendo a la recogida de la cosecha del almendro, que este año puede considerarse como buena, tanto por la cantidad, como por la calidad del fruto.

Los braceros, ocupados en estas tareas, percibirán jornales de 125 y 130 pesetas por la jornada de ocho horas.

Las cotizaciones de las almendras son bastante altas, por lo que reina satisfacción entre los cosecheros.—Cifra.

## Banco Español de Crédito

SUCURSAL DE BURGOS

Habiendo sufrido extravío los resguardos de depósito números 23.457, 23.607 y 24.598, comprensivos de pesetas nominales 5.000, 12.000 de Interior 4% 1931 y 4.000.— Oblig. Hidroeléctrica Española 5,50% 1949 a nombre de doña María del Carmen Gómez Fernández Villarín y Resguardos números 30.004, 30.622, 32.759, 32.923, 34.464, 36.599, 32.956, 32.957, 32.955 y 33.967, comprensivos de 42.000 ptas. noms. Interior 4% 1951, 4.500, 2.500, 44.750, 3.500 y 5.500 en Accs. Banesto, 5.000 en Oblig. Ayuntamiento de Barcelona 4% 1948, 5.000 en Oblig. Cristalería Española 6% 1948, 3.500 en Accs. Construcciones e Inmuebles y 75.000 en Oblig. Hidro Española 6,95% 1959 a nombre de Don Emilio Ruiz Ezcuerza y doña María del Carmen Gómez Fernández Villarín, indistintamente, expedidos por esta Sucursal, se anuncia al Público, para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de un mes, a contar desde la primera inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO y DIARIO DE BURGOS, advirtiéndole que transcurrido dicho plazo sin reclamación, se expedirá el correspondiente duplicado, quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

Burgos, 3 de Septiembre de 1963.  
El Director, Fernando VIDAL DEL BUSTO

## Junta de Adquisiciones y Enajenaciones de la Sexta Región Militar

EXPEDIENTE NUM. 28-A-63

Hasta las 11 horas del próximo día 9 de Septiembre, se admitirán ofertas en la Secretaría de esta Junta, para la compra por CONCIERTO DIRECTO de artículos alimenticios y carbón antracita con destino al Hospital Militar de esta Plaza.

Los Pliegos de Condiciones y demás detalles pueden verse en la Secretaría de la expresada Junta, todos los días laborables de 9,30 a 14 horas.

Los anuncios serán abonados a prorrato entre los adjudicatarios.

Burgos, 30 de Agosto de 1963.

Aranda de Duero

HA DADO COMIENZO LA FINAL DEL IV FESTIVAL HISPANO-PORTUGUES DE LA CANCION DEL DUERO



Aranda. (De nuestro corresponsal). — Hoy amaneció con buen sol y las calles se van poblando de gente que viene a nuestro Festival.

En las calles principales han sido colocadas banderas en las que figura la portuguesa entre dos españolas, luciendo también gallardetes la Plaza del Caudillo, mientras una profusión de luces de colores artísticamente colocadas entre árboles y jardines dan más vistosidad a mencionada plaza.

Esta noche se encenderán los cientos de bombillas que ornarán nuestras calles y que serán encendidas también durante los demás días del Festival así como la iluminación exterior de la Plaza de Toros.

Parece como si se hubiese pretendido hacer una gran vía hacia el mar, durante estos tres días, veinte canciones van camino de la fama, que al igual que nuestro caso taurino, en que en ediciones anteriores, serán las encargadas de pregonar por los cuatro vientos de la Canción del Duero, dejando tras sí su rastro imperecedero, porque al igual que ahora vuelven las canciones que en apariencia estaban relegadas al olvido, pasados los primeros años de euforia, también volverán a ser actualizadas esas canciones que a lo largo de nuestros festivales han logrado los máximos galardones.

Nuestras fiestas patronales, han dado comienzo hoy, con estas anticipadas de la final del IV Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero y a las tres de la tarde, por la Emisora Local, se ha dado lectura, por su autor, el excelente señor don Luis Gómez de Aranda, del Pregón de Fiestas, que transcribimos a continuación:

PREGON DE LAS FIESTAS DE ARANDA

Aranda de Duero —ciudad antigua y gloriosa, la de las siete puertas y los siete castillos, heroica cuando coltibera, civilizada con Roma, unida a todo el mundo por una de esas calzadas que señalaban no sólo el camino, sino el límite de la cultura, más tarde "municipio pulquerino", en frase de Nebrija, orgullosa de la gracia gótica de su Santa María, la flor más bella de sus vegas— se distingue hoy entre todas las ciudades de Castilla por el laboratorio tesón con que quiere unir a las glorias pasadas la realidad de un presente feliz y, sobre todo, la entusiasta esperanza de un próximo futuro, cuyo claro esplendor ya se vislumbra.

Aranda no quiere ser como el clima centenario en la colina gris que lame el Duero, del célebre poema:

Al olmo viejo, hendido por el rayo y en su mitad podrido con las lluvias de Abril y el sol de Mayo, algunas hojas verdes le han salido.

No, Aranda, el corazón de noble de Iberia y de Castilla, bañado por el Duero, no se conforma con un reverdecido efímero y parcial. No se satisface con mantener su vida y su prestigio antiguo de villa de labranza y de mercado. Con el regalo generoso de la aguas caudales de nuestro padre Duero, con su situación privilegiada, Aranda aspira a una nueva riqueza industrial, a un nuevo poderío, ganando ahora en el concierto de las ciudades españolas, una elevada cima, jamás antes lograda.

Tenemos estos días a la ciudad en fiestas. Un pensador español -Eugenio D'Ors- escribió hace muchos años un libro famoso "La filosofía del hombre que trabaja y juega". En todo trabajo y en todo juego, se es. Filosofar es hacer germinar y florece esa semilla. Pues bien, si Aranda tiene una filosofía, una ascética y una mística del trabajo, también ha de tenerlas de su fiesta, de sus días de alegría y de juego. Muy clara está la significación de éstos. Lo principal es el homenaje a la Virgen de las Viñas. Que España entera es tierra de María Santísima, no por que orgullosamente nos apropiemos a María, sino porque nosotros somos de María. De ahí, esas bellísimas advocaciones toponímicas de María.

De ahí, esas bellísimas advocaciones toponímicas de María. De ahí, esas bellísimas advocaciones toponímicas de María. De ahí, esas bellísimas advocaciones toponímicas de María. De ahí, esas bellísimas advocaciones toponímicas de María.

Nuestras fiestas patronales, han dado comienzo hoy, con estas anticipadas de la final del IV Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero y a las tres de la tarde, por la Emisora Local, se ha dado lectura, por su autor, el excelente señor don Luis Gómez de Aranda, del Pregón de Fiestas, que transcribimos a continuación:

PREGON DE LAS FIESTAS DE ARANDA

Aranda de Duero —ciudad antigua y gloriosa, la de las siete puertas y los siete castillos, heroica cuando coltibera, civilizada con Roma, unida a todo el mundo por una de esas calzadas que señalaban no sólo el camino, sino el límite de la cultura, más tarde "municipio pulquerino", en frase de Nebrija, orgullosa de la gracia gótica de su Santa María, la flor más bella de sus vegas— se distingue hoy entre todas las ciudades de Castilla por el laboratorio tesón con que quiere unir a las glorias pasadas la realidad de un presente feliz y, sobre todo, la entusiasta esperanza de un próximo futuro, cuyo claro esplendor ya se vislumbra.

Aranda no quiere ser como el clima centenario en la colina gris que lame el Duero, del célebre poema:

Al olmo viejo, hendido por el rayo y en su mitad podrido con las lluvias de Abril y el sol de Mayo, algunas hojas verdes le han salido.

No, Aranda, el corazón de noble de Iberia y de Castilla, bañado por el Duero, no se conforma con un reverdecido efímero y parcial. No se satisface con mantener su vida y su prestigio antiguo de villa de labranza y de mercado. Con el regalo generoso de la aguas caudales de nuestro padre Duero, con su situación privilegiada, Aranda aspira a una nueva riqueza industrial, a un nuevo poderío, ganando ahora en el concierto de las ciudades españolas, una elevada cima, jamás antes lograda.

Nuestra música popular forma parte fundamental de nuestra gloria. Un poeta se dirige a Falla de esta forma: "Porque supiste interpretar el alma oscura de una raza, en los placidos del mundo bailan sobre tus sueños cien gitanas descalzas. ¡Sueña otra vez tu música y vuelvénosla a contar, Manuel de Falla".

Pero ahora se trata de otra cosa. Además de la reivindicación de nuestras canciones y danzas populares, queremos algo distinto. Desamos tener la canción de hoy para el hombre y la mujer de hoy. Queremos arrojarnos al ruedo del mundo para competir con todos. Lograr una canción con la cual, en pacífica conquista, circundemos, una vez más, el globo de la Tierra. Esa música que se llama ligera y que es la que acompaña al hombre de hoy y le quita las penas.

Esto busca Aranda al hilo de su Duero noble y frío. El Duero, foso y barbacana en la Reconquista, no guerrero, áspero y oscuro en las tierras de Soria, aquí se dulcifica y se remansa. En su concreto paso por Aranda sirve de inspiración a una famosa poesía enamorada.

Madrugó, la amante mía, madrugó, que yo lo quiero. En las barandas del Duero viéndolo pasar la alba fría, yo te espero.

Desde Aranda sigue el Duero su curso hacia un coar de ciudades enfiladas por el agua del río.

Mientras, como dice una de las canciones premiadas en Aranda Camino del litoral cantaba su amor el río.

Ya en Portugal sirve de enlace, como un espejo claro, a la imagen de amor de los pueblos hermanos. Hasta que después de su agonía, frente a las bellas tierras de Oporto, lo que fue alta y pura nieve en la sierra de Urbión, se funde en el Atlántico, y desde sus olas todavía se podrá decir que Montañas de espuma y sal repetían amorosas la canchicón de Portugal.

INAUGURACION DEL IV FESTIVAL DE LA CANCIÓN DEL DUERO

A las siete de la tarde de ayer, fue inaugurado el IV Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, con el disparo de morteros y cañonazos. A continuación, las comparsas de gigantes y cabezudos, acompañadas por la Banda de la Cruz Roja, desfilaron por las calles de la población, entre la algarabía de los pequeños y la admiración de los mayores.

Las taquillas para adquirir localidades del Festival para los tres días que permanecerán abiertas el día de ayer, jueves, hasta más de las diez de la noche con una interminable cola de gente que tuvo que cortarse a dicha hora para que disfrutasen de un merecido descanso el personal encargado de las mismas, a primeras horas del día de hoy y mucho antes de que se abriesen, ya contaba con otra cola que se extendía por la calle de San Antonio, ya que dichas taquillas han sido instaladas este año en la plaza de San Francisco en los locales donde estaban instaladas las oficinas de la firma Romero Hermanos.

CLAMOROSO EXITO DEL PRIMER DIA DEL FESTIVAL

En el incomparable marco de la Plaza de Toros, que se encontraba magníficamente adornada con profusión de lienzos, tapices y reposteros de todas las provincias de la cuenca del Duero y un público entusiasta y ávido de presenciar esta gran final, ha dado comienzo el primer día de este trascendental espectáculo.

La suntuosidad del escenario, cuya fotografía publicamos y que se dio a conocer con mucho gusto a cuanto hemos hablado del mismo, incluso los datos suministrados por su diseñador, señor Lapetra, características del monumental escenario, han quedado muy por debajo de cuanto podíamos imaginarnos.

La maravillosa música de las canciones premiadas en festivales anteriores que estamos oyendo en estos momentos por la circunstancia de que la Oficina de Información la tenemos situada enfrente de nosotros, por sí fuera poco, anima a quien la oye para presenciar el magnífico acontecimiento.

Y llegamos al momento en que se inicia el comienzo del gran final en su primer día. El alcalde don Luis Mateos Martín, entra en el ruedo de la plaza de toros de Aranda de Duero, dando el brazo a la Reina de las Fiestas, señora María-Jesús Calvo Mira, a la que siguen sus damas, del brazo de miembros de la Comisión de Festejos. Mientras desfila el cortejo, la orquesta Maravella, bajo la dirección del maestro Ferrer, ataca el Himno de Aranda, que el público escucha en aplausos a su terminación.



Michel, popular intérprete de la Canción espera ante el escenario del IV Festival de la Canción del Duero para dar comienzo a sus ensayos. — (Foto Roma)

escenario se encuentran en este momento, además de la orquesta, la Polifónica de Gerona, desfilando al mismo tiempo todos los intérpretes que han de actuar, tanto en la interpretación de canciones del Festival, como en interpretaciones libres, más los locutores que han de tomar parte en la presentación de las diferentes canciones, calculándose que en este momento hay más de 85 personas en el extraordinario escenario que se ha montado.

La presentación del festival corrió a cargo del locutor de Radio Peninsular de Madrid, señor Díaz Palacios, comenzando la actuación de los artistas que intervinieron en el turno libre, que inició el cantante portugués Antonio Calvario, interpretando "Me gusta Madrid" y "Hasta mañana, si Dios quiere".

A continuación, la española Albertina Cortés cantó "Hechizos de sol" y "El amor es algo maravilloso"; Luis Heras interpretó seguidamente "Cable de felicidad" y "Cuando calienta el sol". Interviene luego la portuguesa Gina María, ofreciendo "Mujer de Aveira" y "Flamenco rock". Tras la interpretación de "Enseña tus manos", por Rosalia, inicia su actuación humorística la incomparable Mary Sampere, como la anterior invitada de honor al festival.

En un intermedio de la actuación de esta preciosísima artista, interviene Raymond para ofrecer la canción "Amour my love".

Continúa después May Sampere y al final de su intervención, la orquesta Maravella y la Polifónica Gerundense interpretan la sardañesa "Sueños". Prosigue el turno libre, con la actuación de Rui Mascarenhas, que ejecuta el primer premio del primer Festival, "O mio rio Douro", cerrando este turno Michel, con "Esta noche pago yo" y "Los gitanos".

Se extrae el primer lote de cinco canciones, que son interpretadas a continuación del siguiente modo: en primer lugar "Amor ausente", letra de José María Palacios y música de Benjamin Palacios, que interpreta Tito Mora; en segundo lugar, la canción "Quebrouse o encanto", original de Luis Simao y Carlos Rocha, letra y música respectivamente, interpretada por Gisela Marques; en tercer lugar, Rocki Kan interpreta "Bailar el twist", letra y música de Isidro López; la cuarta canción es "El trébol de la suerte", letra y música de Vicente Madi, que interpreta Carmino Campo y, por último, "O Douro anda namora", letra de Luis Simao y música de Carlos Rocha, por Rui Mascarenhas.

Segue la actuación de varios artistas y la portuguesa Paula Rivas interpreta "¿Quién eres tú?" y "Aleluia"; Carmina Campos ofrece "Romance de Andalucía"—primer premio del pasado año y "El pecador". Interviene después Rocky Kan, para cantar "Seila" y "Tengo que volver" y a continuación la artista portuguesa Gisela Marques interpreta los fados "Amor lo que", "Cantando este libro Tito Mora", con las canciones "Medieval" y "A ti".

Se procede después a la presentación del segundo lote, iniciado con "Cancão da noite perdida", letra de Fernando Peres, música de Joao Aleixo, que interpreta Antonio Calvario; "Los muros", letra de Camilo Murillo y música de Antonio Sevovia, interpretada por Albertina Cortés; "Islas Filipinas", original de Juan Serracamps y Vicente Sabater, que lleva como intérprete a Luis Heras; después "Sardão e o ceu azul", letra y música de Manuel Viegas, interpretada por Alvario, cerrando el ciclo la "Canción del Mundo", letra de Amado Requeiro y música de José Luis Navarro, que a petición de sus autores es interpretada por Alberto, cerrándose con ella el ciclo.

Finalmente, la niña arandina de once años, Charito Barrolomé, triunfadora en la televisión barcelonesa, como invitada de honor, interpreta la canción "El poeta lloró". Nueva interpretación de la inimitable Mary Sampere y se cierran las actuaciones de esta primera noche con la actuación de Nella Colombo, triun-

fadora del III Festival, y que interpreta la canción que le dio fama, titulada "¿quisiera preguntarte".

Y de esta manera, brillantísima, ha concluido la primera jornada de las finales del IV Festival hispano-portugués de la Canción del Duero, acto espléndido que han presidido, entre otras personalidades, el gobernador civil accidental don Casto Pérez de Arévalo; el presidente de la Diputación, don Fernando Dancausa; delegado provincial de Información y Turismo, don Emilio Villalain; subjefe provincial del Movimiento señor Pérez Romero; alcalde de la capital de la provincia señor Martín-Cobos y otros mandos y jerarquías.

EL BAILE DE SOCIEDAD DEL DIA PRIMERO DE SEPTIEMBRE

El baile de sociedad anunciado para la noche del día primero de Septiembre, ha despertado extraordinario interés y son numerosas las demandas que se están haciendo de invitaciones.

Durante el día de hoy sábado, podrán recogerse las invitaciones en la taquilla abierta en el kiosco existente frente al Bar Avenida, durante las horas de cuatro tarde a ocho noche y el domingo en el mismo Frontón Arandino, donde se ha de celebrar de diez de la mañana a una de la tarde y por la noche en las taquillas que se instalan a la entrada del Frontón.

CUATRO HERIDOS EN COLISION DE VEHICULOS

En la carretera de Aranda a Salas de los Infantes, en el puente que existe en término municipal de Quemada, se produjo una colisión entre un camión "Pegaso" matrícula BI-59.988 conducido por Luciano Delgado Arranz, propiedad de Alejandro Andrés González, ambos vecinos de Bilbao, y el turismo marca "Seat 1400", matrícula M-340.349, conducido por su propietario, don Angel Guzmán Sánchez.

Del encontronazo resultaron heridos los ocupantes del turismo, en el que iban además de su conductor y propietario, Luis Aguilera Asensio, Jacinta de Pablo Feiten, Nieves García Arribas. Todos los heridos fueron trasladados a nuestra población, en cuyo Hospital de los Santos Reyes fueron asistidos de lesiones, siendo calificado de pronóstico menos grave.

INTOXICADOS POR COMER EMBUTIDO EN MALAS CONDICIONES

Un grupo de trabajadores que se trasladaba a Alemania, compró en Chiclana de la Frontera cierta cantidad de embutido que metieron en una fiambre de aluminio, pernoctando en Madrid. Una hora antes de llegar a nuestra población, comieron dicho embutido y sin duda por el calor y el tiempo que estuvo el embutido en la fiambre, llegó aquí a estar en malas condiciones, sintiendo el grupo de trabajadores al llegar a nuestra población los primeros síntomas de intoxicación, ingresando en el Hospital de los Santos Reyes, donde fueron asistidos por los facultativos, estando a estas horas hospitalizados y fuera de peligro.

De haber sentido los síntomas de intoxicación en ruta, las consecuencias pudieran haber sido fatales, al encontrarse en plena carretera sin auxilio.

El grupo de trabajadores que realizaba el viaje en un turismo, está integrado por los siguientes: María-Encarnación Gómez Zorrero, natural de Puerta-Real; José Armario José, natural de Cádiz; Francisco Rodríguez Torres y Amalia Sánchez Tocho, naturales de Chiclana de la Frontera y la niña María de la Encarnación Armario Gómez, hija de los primeros, de once meses de edad.

"Cafetería CERES"



Momento de la bendición de CAFETERIA CERES, que tuvo lugar en la noche del 29 del actual. — (Foto Roma)



Aspecto parcial de la moderna Cafetería, orgullo de Aranda, instalada en la Plaza del 7 de Agosto núm. 5, que está siendo muy visitada y elogiada. — (Foto Roma)

Los señores Monzón-Nebreda, duenos de CAFETERIA CERES han logrado uno de los establecimientos más atractivos y más modernos en el centro de la capital de la Ribera. Sus amplias instalaciones, con su decorado y ornamentación son un decado de buen gusto que no sólo enaltece a sus propietarios, sino también a la población de Aranda, por lo que les enviamos la más cordial enhorabuena.

Desde primero de año 22.930 muertos por accidente de tráfico en Estados Unidos

Se hunde un barco español

St. Johns (Terranova). — Cincuenta y siete niños han muerto por una epidemia de gastroenteritis en la provincia canadiense de New Foundland, península de Terranova. La epidemia no ofrece indicios de suavizarse, según informa el jefe sanitario de la provincia.

SE HUNDE UN MERCANTE PANOL

Rabat. — El mercante español "De Goya" que transportaba un cargamento de 1.800 kilos de pescado, se hundió anoche frente a la playa de Mulyá Bussenham, situada en la región de Rabat.

De los doce hombres que constituían la tripulación once lograron alcanzar la costa a nadador, pero el otro, José de la Cruz Remírez de 58 años de edad, residente en Sanlúcar, pereció ahogado.

El buque tenía matrícula de Cádiz. El capitán del barco, Antonio López, fue transportado al hospital con heridas graves, en tanto que el resto de la tripulación quedó al cuidado del consul español.—Efe.

RESCATE DE COTROS CINCO MINEROS

Moab (Estado de Utah, Estados Unidos). — Otros cinco mineros han sido hallados vivos en la mina de polsio de esta localidad, donde se encontraban sepultados desde el martes pasado, a una profundidad de 900 metros.

También se han extraído los cadáveres de los diez mineros restantes atrapados a más de 800 metros de profundidad. Con ello la lista total de víctimas se eleva a 18 mineros muertos. Siete han podido ser hallados con vida. — Efe.

AUMENTAN LAS VICTIMAS DE LOS ACCIDENTES DE TRAFICO

Chicago. — 22.930 personas han muerto en Estados Unidos por accidentes de tráfico desde el principio de este año hasta el 31 de Julio, lo que constituye una cifra "record" y un aumento del cinco por ciento con respecto a los muertos en el mismo periodo del año anterior, según informes del Consejo Nacional de Seguridad.

PRESENTO AUTOR DE TRES ASESINATOS

Tel Aviv. — Varios centenares de policías apoyados por helicópteros, han cercado la ciudad de Nahariya tratando de detener a un estudiante de Medicina, llamado David Neufeld, de quien se sospecha es el autor de tres asesinatos. Parece ser que el presunto asesino se ha escondido en dicha ciudad. No se descarta que se trate de un loco maniático.

EL TIEMPO

Madrid. — Precipitaciones en el Cantábrico, Galicia, cabecera del Ebro y Pirineos. Por el día continuaron las precipitaciones en el Cantábrico.

Predicción para el sábado día 31: Continuarán las precipitaciones en el Cantábrico y se iniciarán en Galicia. Inestabilidad que dará lugar a chubascos en el Ebro, nubosidad variable en el Centro y Cataluña con algún chubasco aislado, principalmente en los sistemas orográficos.

Temperaturas extremas de España: Máxima de 36 grados en Córdoba y mínima de 9 grados en León.

Extremas de Madrid: máxima de 27,2 grados a las 13.30 horas y mínima de 16,6 grados a las 6,00 horas.

En Venus hay una atmósfera parecida a la de la Tierra

Así lo dicen, al menos, científicos rusos. Moscú. — "Los científicos soviéticos acaban de descubrir que existe oxígeno en la atmósfera de Venus y que de hecho, las condiciones atmosféricas de este planeta son casi similares a las de la Tierra", anuncia Radio Moscú.—Efe.

Advertisement for Finanzauto, S.A. Distribuidor en España de SAVA and AUSTIN vehicles. It lists various models like AUTOBUSES, CAMIONES, VOLQUETES, and FURGONES, along with engine specifications (BMC de 56 C.V., 68 C.V., 77 C.V., y 107 C.V.) and financing options. Contact information for Aranda de Duero and Miranda de Ebro is provided.

# Medina de Pomar

**OMBRAMIENTO**  
Ha sido destinado como director de la prisión provincial de Vizcaya, nuestro particular amigo don Fernando Angu Martínez, quien hasta ahora desempeñaba igual cargo en Vitoria. Felicitamos efusivamente a este gran medinés por los deseos grandes aciertos y el desempeño de su nuevo cargo.

**ACCIDENTE**  
El pasado día 27, cuando había en las escaleras de la parroquia, en el tramo más cercano a la calle de Rocamayo, tuvo desgracia de caerse la señora Amelia Martínez Fernández, medinera y con residencia en Madrid, rompiéndose la cadera del fémur, por lo que tuvo que ser trasladada a una clínica de Burgos, donde permanece hospitalizada. Lamentamos este accidente y nos vemos precisados a pedir que se siga un estudio detallado de estas escaleras que desde que hace unos años que se hicieron, han ocasionado numerosos accidentes, uno mortal.

**BANDO**  
Hemos escuchado estos días nuevamente un bando sobre limpieza y recogido de basuras. Parece ser que todos los veranos se viene repitiendo el que los ciudadanos viertan las basuras en lugares inadecuados y distintos del que debe ser: el carro encargado de la limpieza. Creemos que con las medidas adoptadas para vigilar a los infractores se corregirá esta anomalía. No obstante, estimamos interesante que por parte del Ayuntamiento se intensifique la recogida de basuras a domicilio, aumentando el número de días de recogida, ya que actualmente, tres días a la semana es a todas luces insuficiente en verano. Como la población aumenta es necesario que se aumenten los servicios también.

**PREMIOS**  
El día 25 se celebró en Villarcayo la Romería típica castellana, a la que acudieron el grupo de danzas de nuestra ciudad y numerosos medinenses. En el concurso celebrado con tal motivo, los bailes antiguos de Medina gustaron mucho, por lo que trajeron para casa el primer premio. También obtuvo el primer premio, por llevar la indumentaria clásica de esta región, con toda fidelidad, la niña Angelita Begoña Fernández Barros.

**VERANO**  
Este año llevamos un verano pésimo, frío y lluvioso en abundancia, de tal forma que los obreros se ven muy mal para trillar con el clásico y arcaico trillo (aunque, en honor a la verdad, pocos quedan) y con máquina, la labor no se desarrolla a su ritmo debido, pues se producen muchos atascos y parones, por la humedad de la paja.

una justa aspiración de sus vecinos de esta calle: entrada para camiones, como la tenía antes de poner escaleras. Por otro lado facilitaría el tránsito de vehículos que desde la plaza Mayor se dirigen hacia Somovilla, descomgestionando la calle del Condestable y facilitando la salida de vehículos de la plaza Mayor los domingos y fiestas en que la calle Condestable permanece cerrada al tránsito. A este respecto recuerdo que un día de feria, una firma comercial de ésta, que tiene una representación de tractores, realizó una demostración masiva por las calles de nuestra ciudad a base de un desfile con más de una docena de tractores. Pues bien, cuando salía la caravana de Fundador Villota a la plaza y el que iba en cabeza vio el disco de dirección prohibida y su barrera consiguientemente, no se le ocurrió otra cosa que enfilar por la calle Rocamayo, siguiendo el resto de los tractores. Cuando llegaron a las escaleras pararon en seco y, con paciencia, dieron marcha atrás. Para evitar que los que desconocen este detalle de la escalera les ocurra otro tanto, sería muy conveniente hacer la obra que sugerimos y mientras tanto no estaría nada de más que en la plaza, a la entrada de la calle, se pusiera un disco indicador de calle sin salida.

# Nombramientos de veterinarios

Por Orden del Ministerio de la Gobernación y en adjudicación provisional de plazas de veterinarios titulados comprendidas en convocatoria de oposición libre resultó por Orden de la Presidencia del Gobierno de 20 de Mayo del corriente año, se aprueban los siguientes nombramientos provisionales:

Don Pablo Gredilla Rodríguez, para Tordomár; don Carlos Mora Cuesta, para Sorocillo, segunda plaza, con residencia en Arja; don Pedro Cavia Domínguez, para Barbadiño del Pez; don Ángel López Rodríguez, para Valmala; don Eusebio David Torre Manterola, para Barbadiño del Mercado y don Jesús Álvarez Álvarez, para Villaveta.

**Fábrica de géneros de punto NECESITA REPRESENTANTE para BURGOS y provincia. Apartado de Correos, 9.003 BARCELONA**

**SAN ROQUE QUINADO Gran reconstituyente**

**Muebles BARRIQUE**  
San Pablo, 27 - BURGOS - Teléfono 5195.

**INCREMENTO VERANIEGO**  
Todos los años se construyen nuevas viviendas. Los pessimistas, que en todas partes hay, el comienzo de la temporada predicen que este año no se van a llenar pero, al final, vemos con alegría que todos, absolutamente todos, albergan a familias bilbaínas, madrileñas, santanderinas, etc., que quieren compartir con nosotros las gracias del verano. Para el año próximo son varios los chalets que van a levantarse, en contraposición de los bloques que este año se han edificado.

**TRAIDA DE AGUAS**  
Estos días están abriendo zanjas en el casco de la población, concretamente en la escalera que desde la plazuela de doña Antonia Torres, vulgarmente El Corral, sube a la calle Rocamayo, donde se halla el depósito. Esperamos que para el próximo verano estén en funcionamiento y no suframos los cortes que ocasionan molestias a los que viven en los barrios altos.

Cuando escribía acerca de estas obras que se realizan para traer las aguas, he pensado que sería fácil convertir las actuales escaleras que comunican el Corral con Rocamayo en una subida suave, como lo que se conseguía dar cima a

**ALQUILERES**  
ALQUIL principal, vivienda, oficinas, 5 habitaciones, baño, calefacción individual, precio moderado. Llamar teléfono 4871. De 10 a 12 y de 13 a 17.

**SE ARRIENDA piso extraordinario. Vitoria, 19. Teléfono 8837.**  
POR 30.000 ptas. codo bonito local, 30 metros cuadrados. Escaparate, renta 300 ptas. Esquilina Melchor Prieto y Diego Lainez. Razón Droguería Cordón. Santander, 2.

**ARRIENDANSE locales comerciales, céntricos, pequeños, grandes, céntricos edificio. Teléfono 4021.**

**SE ALQUILA piso amueblado, mes de Septiembre o temporada. Teléfono 2163.**

**PISO amueblado, céntrico, alquiler. Informes esta Administración.**

**ALQUILASE villa en La Casita Ibaña, sin amueblar. Informes, teléfono 5840 - 761. Precio 2.750 mensuales.**

**SE ALQUILA casa de viviendas en Villacienzo. Tratar Agapito García Hueso del Rey, 12, 3º, Burgos.**

**SE ALQUILA piso - habitaciones amueblado, o se vende, cerca de la Deportiva Militar. Teléfono 5212.**

**AUTOMOVILES Y ACCESORIOS**  
ALQUILER sin conductor auto Seat 1400 C. Lujo. Joyería Cadena. Paloma, 41. Teléfono. 5047. Santander, 9. Teléfono 8639.

**ALQUILER sin conductor auto Seat 1400 C. Lujo. Joyería Cadena. Paloma, 41. Teléfono. 5047. Santander, 9. Teléfono 8639.**

**CARNETS de conducir. Escuela de conductores. Guía le hará conductor en pocos días.**

**VENDO moto alemana como nueva, 2 1/2 caballos. Avenida. Reyes Católicos, 15. Tenda.**

**CORRESA General, ventilador e industriales, extensísimo surtido, todo los tipos. Auto Ibérico, Burgos-Aranda.**

# Radio Popular

**9.55: Apertura.**  
Primer programa. - 10.00: Primeros compases. 10.10: Información meteorológica de primera hora. 10.15: La llave del éxito. 10.30: Con la Prensa bajo el brazo. 10.40: Marque cuatro cifras. 11.00: Flores de España. 11.15: Una sonrisa más. 11.30: Bahía, ritmo y canción. 12.00: Angelus. El año cristiano. 12.10: Recordar. 12.15: Ronda de la América española. 12.30: Del brazo y por la calle. 12.40: Tengo ritmo. 13.00: Occidente, última hora. 13.10: Nuestra bienvenida, señor. 13.30: Felices los tenga usted. I. 14.15: El mundo es de las mujeres. 14.30: Diario hablado de Radio Nacional de España. 14.50: Música de España.

**Segundo programa. - 15.00:** Índice del programa. 15.01: La hora del café. 15.15: Mensaje a alta fidelidad. 15.30: Felices los tenga usted. II. 16.15: Club de amigos. 17.15: Sala de conciertos: Retransmisión diferida de la primera parte de un concierto sinfónico en la ciudad de Essen: "Cinco piezas para orquesta", Op. 16, de Sshonberg, y "Pequeña Sinfonía Concertante", de Frank Martin. 18.00: Caja de música.

**Tercer programa. - 19.00:** Índice del programa. Angelus. 19.05: Felices los tenga usted. III. 19.30: Teatro lírico: "La alegría de la huerta", de Chueca. 20.00: El diario de Ana Frank. Cap. II. 20.15: Grandes orquestas. 20.30: El Santo Rosario en familia. 20.50: Partituras ilustres. 21.00: El sabor del tiempo. 21.30: Desde la Quinta Avenida. 21.45: Ritmo alegre. 21.55: Música sobre ruedas. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.30: Música de España. 23.30: Noticiero. Boletín informativo

# Radio Castilla

**Mañal. - 10.00:** Apertura. Lectura de programas. 10.05: Nuestro almanaque. 10.15: Salud musical. 10.30: Tiempo de vals. 11.00: Al compás del trabajo. 12.00: Angelus. 12.03: Cantares de España. Mary Sánchez y el Coro de la S. F. 12.30: Rueda de melodías.

**Sobremesa. - 13.00:** Disco-mania, por Raúl Matas. 13.30: Discos dedicados. 14.00: Escaparate sonoro: Andrés y su Conjunto. 14.15: Noticias locales. 14.20: Momento musical con Carmelo Cavallero. 14.30: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 14.50: Amigos del automóvil. 15.00: Discos dedicados. 15.45: Conjuntos músico - vocales. 16.00: Todo para los chicos. 16.30: La música de España.

**Tarde. - 17.00:** La marca del Coyote. 17.30: Páginas de concierto: Tchalowsky. 18.30: Usted elige: Discos solicitados por los señores abonados. 19.00: La hora de la zarzuela: Los Gavilanes, de Guerrero.

**Noche. - 20.00:** El criminal nunca gana. de A. y D. Baylos. 20.30: Pista de baile. 21.15: Retransmisión de Radio Madrid: Peter Gay. 21.45: Los llaneros. 22.00: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 22.15: Noticias locales. 22.30: Los mayores éxitos de la actualidad musical. 23.00: Velada musical. 24.00: Cierre.

# MIRANDA DE EBRO

## Con gran éxito termina en Agosto el primer campamento juvenil para muchachas organizado por la Parroquia de San Nicolás

La Parroquia de San Nicolás de Bari, de esta ciudad, ha llevado a cabo una magnífica realización social, que ya hace un año venía proyectando: Campamentos juveniles para muchachas. La idea, que parecía audaz en un principio, se ha convertido en realidad. La parroquia de San Nicolás cuenta así, desde este verano, con un medio excelente para educar humana y cristianamente a las muchachas. Si, como esperamos, la idea y el apoyo siguen creciendo, estamos seguros de que éste se convertirá en uno de los medios mejores para una educación íntegra de los niños.

**El campamento de Agosto:**  
Ha tenido lugar los días 12 y 22 del presente mes de Agosto. Muy próximo al santuario de Nuestra Señora de Angosto, de donde el campamento ha tomado su nombre y ya plenamente metidos en la provincia de Alava. El emplazamiento era ideal. A esto se ha unido la asistencia espiritual desinteresada y eficaz de los PP. Pasionistas, el cuidado médico del doctor Valdivia, la vigilancia de la Guardia Civil, una organización perfecta y unas tiendas de campaña eficaces contra todo riesgo; todo lo cual, unido, ha contribuido a crear unas circunstancias externas aptas para cosechar el mayor de los éxitos.

**El campamento por dentro:**  
Nos habla la jefe responsable del campamento: «Hemos convivido en el campamento convecho de 11 a 15 años, y tres instructoras, una intencente y una servidora. La convivencia ha sido sumamente provechosa, alegre y agradable. En íntimo contacto con la naturaleza hemos «abombrado» la obra de Dios y hemos fortalecido nuestros cuerpos. Nuestra consigna era: «Conozcamos el mundo para darle vida». Por conocer el mundo entendemos descubrir la obra de Dios y la obra del hombre y, de este modo, comprender mejor a los hombres, nuestros hermanos, amar más la bondad de Dios y colaborar mejor a la realización de su plan. Para realizar sus actividades las niñas han trabajado en equipo, al frente del cual había una instructora. Cada equipo tenía una jefe, una secretaria y responsables de otras actividades. Cada equipo tenía, además, su nombre, lema y patrón. Las actividades que han desarrollado las niñas han sido limpieza, construcción y decoración de la tienda y preparación de la comida por ellas mismas, crónica del día, liturgia, fuego de fa-

milta, intercedencia, etc. Todas estas actividades están encaminadas en nuestros campamentos a desarrollar la iniciativa y personalidad de la niña.

El horario, incluía marchas, deportes, clases de formación, bailes, cánticos, etc.

El día 18 de Celebró el «Día de la Familia», totalmente lleno, llevamos a nuestras niñas la alegría de encontrarse con sus familias para contarles una serie interminable de experiencias vividas con plenitud. Gran día para chicas y grandes.

Tanto la ida al campamento como la vuelta fue para las niñas motivo de una sorpresa imborrable. Varios coches de señores particulares, de Miranda, se prestaron a llevarnos y traerlos gratuitamente, así como los utensilios del campamento. En nombre de todas las que hemos convivido en el campamento, quiero agradecerles, sinceramente a estos señores su aportación; ¡qué sorpresa tan agradable fue cuando, al disponernos a volver, nos encontramos con cinco coches magníficos, conducidos por sus dueños, que venían a llevarnos a Miranda!»

**Proyecto para el próximo curso y verano:**  
Visto el éxito del campamento de este verano, nuestra intención es ampliarlo al próximo verano. La experiencia de éste, sin embargo, nos ha convencido de la necesidad de comenzar antes. Claro que este verano nos fue imposible hacerlo, porque tuvimos que adquirir las tiendas, utensilios, etc., todo lo cual nos hizo retrasar el campamento más de lo que habría sido nuestro deseo; pero éste (D. m.) no nos sucederá el próximo verano. Tenemos una a tienda y unos utensilios magníficos y podremos comenzar antes.

Nuestros proyectos, sin embargo, van más lejos. Con seguridad que el próximo año habrá muchas más niñas que deseen ir, pues no olvidemos que este año el campamento fue tarde y hacia frío. Para poder llevar más niñas está claro que se necesitan nuevas inversiones de capital. Para esto, solemos contar con un arma: la confianza que tenemos en que Miranda responda. Y al decir Miranda nos referimos a todos los mirandeses, autoridades, empresas y particulares. Tenemos absoluta confianza en los mirandeses. Y conste que esta confianza no es un cuento. Se funda en unos hechos irrefutables. Este año, eso sí, con mucho trabajo, hemos logrado 30.000 pesetas para la instalación del campamento, de las cuales se han gastado unas 25.000. Nos quedan por tanto unas 5.000 para adquisición de nuevas tiendas, etc. como nos tanto, ninguna química que nos tracemos como plan el adquirir otras 5 tiendas de campaña para poder llevar a más niñas el próximo verano.

Durante el presente curso pensamos continuar trabajando en la recogida de papel, trapos, botellas, chatarra, etc. Así damos ejemplo. Continuaremos además dando cuenta periódicamente de los ingresos exactos que vayamos teniendo, como hemos hecho hasta ahora. Queremos que los campamentos juveniles de muchachas sean una obra de todos. Los campamentos juveniles «salen» de la parroquia, «van» a la parroquia, «son» para la parroquia, «apenas» es nuestro deseo y así queremos lo entendían nuestros amigos de Miranda y todos los lectores.

Rogamos, pues, a todos los mirandeses que no miren la obra de campamentos como propia de esta organización, no ¡Es de todos! Nosotros no somos ni queremos ser más que fieles administradores de una obra que es totalmente de todos, por ser totalmente de la parroquia.

Cuando vayamos, pues, por vuestras casas a pedirnos eso que en pequeñas cantidades, apenas vale: papel, botellas, etc., pensad que lo aportáis para una obra vuestra, creada exclusivamente para el bien de vuestras hijas y de Miranda. Así haremos parroquia y comunidad de hijos de Dios.

Debido al clima de Angosto, si bien nos es penoso dejar un sitio tan familiar y amable, pensamos ya en otro lugar. Tal vez Ezcaray (Logroño). Pensamos que reune muy buenas condiciones: buen clima, monte, agua, y estupas de comunicaciones con Miranda. A este respecto agradeceríamos las iniciativas, que pudieran ser útiles.

**AVISO.** — Desde estas columnas hacemos ya una llamada a los padres de las niñas de nuestra parroquia y les rogamos apoyen la obra de campamentos como cosa suya.

También a las empresas de Miranda, a la vez que agradeceremos sus anteriores aportaciones, les rogamos reserven este año el cartón, etc., que les sobre para esta magnífica obra de todos.

Finalmente a las niñas les pedimos ánimo y confianza. Niñas, id abriendo desde ahora para que el próximo verano podáis beneficiaros de esta obra maravillosa, que son los campamentos de la parroquia.

**HERMANDAD OBRERA DE ACCION CATHOLICA**  
Organizada por la Hermandad Obrera de Acción Católica, hoy sábado se celebrará a las nueve de la noche en la parroquia de San Nicolás de Bari, una hora santa, a la que dicha Hermandad, invita a los miembros de la Acción Católica, Rama de Hombres y cursillistas de Cristiandad.

**CLASIFICACION DEL TORNEO LOCAL DE PELOTA AFICIONADOS**  
Finalizaron los campeonatos locales de pelota aficionados. Este torneo que ha servido entre otras cosas para demostrar la gran afición que existe en nuestra ciudad a la pelota vasca. Durante todas las jornadas se ha mantenido y, como resumen podemos decir que durante los mismos hemos podido apreciar un gran entusiasmo por parte de jugadores y aficionados. No cabe duda, que con ello ha resurgido de forma arrolladora este deporte que tan abandonado estaba en nuestra ciudad.

La clasificación final ha sido la siguiente:  
Campeón individual, Evaristo Miranda sub-campeón, Ramón Santacruz.  
Parejas: primera categoría, Evaristo Miranda y Oscar González. Subcampeones, Ramón Santa Cruz y Delin Rodríguez. Parejas: segunda categoría, José Ignacio Angulo y Santiago Caizada; sub-campeones, Arín y Mayordomo.

El premio a la deportividad, con todo merecimiento le ha sido otorgado al pelotari Ma-

**ALQUILERES**  
ALQUIL principal, vivienda, oficinas, 5 habitaciones, baño, calefacción individual, precio moderado. Llamar teléfono 4871. De 10 a 12 y de 13 a 17.

**SE ARRIENDA piso extraordinario. Vitoria, 19. Teléfono 8837.**  
POR 30.000 ptas. codo bonito local, 30 metros cuadrados. Escaparate, renta 300 ptas. Esquilina Melchor Prieto y Diego Lainez. Razón Droguería Cordón. Santander, 2.

**ARRIENDANSE locales comerciales, céntricos, pequeños, grandes, céntricos edificio. Teléfono 4021.**

**SE ALQUILA piso amueblado, mes de Septiembre o temporada. Teléfono 2163.**

**PISO amueblado, céntrico, alquiler. Informes esta Administración.**

**ALQUILASE villa en La Casita Ibaña, sin amueblar. Informes, teléfono 5840 - 761. Precio 2.750 mensuales.**

**SE ALQUILA casa de viviendas en Villacienzo. Tratar Agapito García Hueso del Rey, 12, 3º, Burgos.**

**SE ALQUILA piso - habitaciones amueblado, o se vende, cerca de la Deportiva Militar. Teléfono 5212.**

**AUTOMOVILES Y ACCESORIOS**  
ALQUILER sin conductor auto Seat 1400 C. Lujo. Joyería Cadena. Paloma, 41. Teléfono. 5047. Santander, 9. Teléfono 8639.

**ALQUILER sin conductor auto Seat 1400 C. Lujo. Joyería Cadena. Paloma, 41. Teléfono. 5047. Santander, 9. Teléfono 8639.**

**CARNETS de conducir. Escuela de conductores. Guía le hará conductor en pocos días.**

**VENDO moto alemana como nueva, 2 1/2 caballos. Avenida. Reyes Católicos, 15. Tenda.**

**CORRESA General, ventilador e industriales, extensísimo surtido, todo los tipos. Auto Ibérico, Burgos-Aranda.**

**Finanzauto, S.A.**  
Concesionario en exclusiva para la provincia de BURGOS de

**ENTREGAS INMEDIATAS**  
**FACILIDADES DE PAGO A 36 MESES CON INTERESES BANCARIOS**  
Concepción, 14 - BURGOS

## ANUNCIOS Económicos

**SE ALQUILAN coches sin conductor. San Juan 19 y Fisonas, 13. Teléfono 3142 - 1147.**

**AUTOS Pereda, alquiler sin conductor. Dauphine, 600. Teléfonos 6555 - 8703.**

**AUTOS - TURISMO. Alquiler sin conductor. SEAT 1400-C, LUJO; ONDINE; SEISCIENTOS. Garage Turismo. Vitoria, 29. Teléfono 5594.**

**ALQUILER sin conductor. Autos-Villa. San Juan, 32. Teléfono 3190. Pelayo.**

**DEPOSITANDO su vehículo o tractor en Fería del Automóvil, obtendrá más fácil venta. Carretera y a la dolid (Parador del Rey). Teléfonos 2738-3593.**

**FERIA del Automóvil. Turismo: Volkswagen, Seat 1400 B especial, Jeep Overland (Diecel) 7 plazas, Fiat 1400, otras marcas. Furgonetas: D. K. W., otras marcas. Camiones, Volquetes, gas-oil y gasolina hasta 10 toneladas.**

**RUERA. Camiones y furgonetas. Avila 3.500, modelo 10 Perkins, modelo 2.500 para carne segunda, entrega rápida. Vitoria, 19.**

**RUERA. Camiones y furgonetas procedentes de cambio, verdadera ocasión.**

**RUERA. Furgonetas Alfa Romeo Perkins, Combi Microbus 9 plazas, consumo 42 centimos km. Entrega rápida. Vitoria, 19.**

**GARNETS de conducir. Escuela de conductores. Guía le hará conductor en pocos días.**

**VENDO moto alemana como nueva, 2 1/2 caballos. Avenida. Reyes Católicos, 15. Tenda.**

**CORRESA General, ventilador e industriales, extensísimo surtido, todo los tipos. Auto Ibérico, Burgos-Aranda.**

**VENDO pequeño parador, kilómetro 60, carretera Madrid - Irún. Informes: Sr. Ureña. Puebla, 37, 3º.**

**VENDO piso tres habitaciones, cuarto de baño. (Frente Venerables). Teléfono 6058.**

**SE VENDE piso libre 75 m2, muy céntrico, buenas vistas, 85.000. Informes esta Administración.**

**SE VENDE piso, tres habitaciones. Burgense, 2, 5º, izqda.**

**VENDO dos fincas carretera de la Ventilla, con agua y luz, edificaciones, una especial para vaquería. Informes esta Administración.**

**GANADOS Y APEROS**  
VENDEMOS cosechadora Saca Faxar, automotriz. Informes, San Cosme, 2. Tienda.

**VENDEMOS trilladora TR-80 Ajuira, correas trapezoidales. Informes San Cosme, 2. Tienda.**

**VENDO caballo y macho a toda prueba, cachorro y demás aperos la ganadería de carne. J. Llanza Arnaiz, en Villafuente. Teléfono 5048.**

**REMOLQUES agrícolas todos los tonajes. Construcciones Agrícolas. Franisco Salinas, 22. Teléfono 4972.**

**HUESPEDES**  
ALQUILO camas, sólo dormir. Emperador, 10, primero.

**SE DA pensión completa a caballero, habitación a matrimonio. Burgense, 10, habitación 13.**

**MUEBLES**  
URGE vender muebles seminuevos, por traslado. San Juan, 51, 5º.

**SE VENDEN dos muebles cama conteniendo vitrina y librería el mismo, y librería tapizada para sala estar completamente nuevos. Avenida Norte, núm. 9, 1º, derecha.**

**VENDO hermoso armario de cocina y máquina de coser «Singer», muy baratos. Avenida del Cid, núm. 57, 2º, izquierda.**

**SE VENDEN dos camas y mesita. San Pablo, 27, 2º.**

**PERDIDAS**  
PERDIDA anillo oro caballero con inciales E. C. Gustificada devolución. Bar. Encarna.

PERDIDA lona camión 27 de corriente. Villahoz - Burgos, por Villacienzo. Avisar, teléfono 4946.

PERDIDA día 27 burra de 12 años, pelo castaño, herrada de dos manos. Avisar a Aurelio Carcedo, o Central Telefónica Villamayor de los Montes.

**TRASPASOS**  
SE TRASPASA mercadería en Villadiego. Tratar Matías Vicario, en el mismo.

**TRASPASO, vengo o arriendo panadería. Informes, Silvio García, en Quintana Martín Gaiter.**

**TRASPASO por no poder atender taller de zapatería, céntrico, mucha clientela. Razón, Beneditinas de San José, 5, 1º, C (Cubos).**

**EL MEJOR local de Burgos se traspasa. Facilidades. Propio Cafetería. Restaurante. Muebles electrodomésticos. Cualquier negocio. Informes, teléfono 1131.**

**SE TRASPASA casa de comidas, hospedería y taberna. Tratar Viuda de Alberto Ortiz, Villadiego.**

**SE TRASPASA bar, vinos y comidas. Llana de Adentro, 5. Bar San José.**

**VARIOS**  
PISOS acuchillados, barnizados, Lata Calvo, 7. Teléfono, 2699. Paldor.

**IMPRESOS comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc. etc. TALERES GRAFICOS «Día de Burgos». Calle Vitoria, 11. Teléfono 2852.**

**AVISO**  
Vista a medida con economía CORTE TRAJE 399 PTAS. CORTE CON FORROS 599 pesetas. En tris, marrón y azul para caballeros, señora y niño. Super calidad de fábrica. Reunidos. Apartado 622. Barcelona. (Envíos correo reembolso).

**Se necesitan albaniles**  
y mamposteros de primera. Razón Construcciones Tresaco. Otra calle Miranda y Oficina Colocación núm. 590.

**Ayuntamiento de Neila**  
Se admiten ofertas ocho días reparación puente y edificio municipal.

**Disponemos de excavadoras**  
Nuevas para alquilar, con mecánico pallista, trabajo mínimo dos meses. Apartado 300, ZARAGOZA

# DEPORTES

12

## Regresa el Madrid de su viaje a Caracas

### Gratitud de Di Stéfano por el interés de la afición española ante su secuestro

Madrid.—A bordo del avión de las líneas aéreas holandesas "Admiral Richard E. Byrd", a las 8.10 de la mañana, ha llegado al aeropuerto de Barajas, el jugador de fútbol Alfredo Di Stéfano procedente de Caracas, con el resto de los jugadores del Real Madrid, y vicepresidente del Club, Sr. Muñoz Lusarreta.

Di Stéfano fue recibido en la misma pista por su esposa y tres de sus hijos, así como el presidente del club y vicepresidente del mismo, señores Bernabeu y Sabarta, y un total de cerca de 300 personas, entre enviados de Prensa, Radio y Televisión y público en general.

En el curso de una conferencia de Prensa, organizada en uno de los corredores del nuevo terminal de Barajas, Di Stéfano expresó su satisfacción de encontrarse de nuevo en libertad después de las angustiosas horas vividas con sus secuestradores. Durante este período —dijo— se encontraba muy nervioso y pidió en varias ocasiones al jefe de los secuestradores que lo pusieran en libertad, lo que éste hizo una vez cumplido el objetivo a que iba encaminado el secuestro del jugador es decir de llamar la atención a Venezuela y al Mundo entero, sobre el Gobierno que preside Betancourt.

Alfredo Di Stéfano puso de relieve que su secuestro no había tenido ningún carácter político y que en ningún momento se había dirigido contra España o contra el personalismo.

Al término de su cautiverio, los secuestradores le dejaron en un coche con la indicación de que se dirigiera al Hotel Potomac, solamente un minuto después de haberse alejado ellos. Con los ojos vendados, Di Stéfano esperó el tiempo prescrito y a continuación pudo tomar un taxi que le dejó en la Embajada de España, donde al principio nadie le reconoció. Poco después era recibido por el embajador en persona, don Matías Vega Guerra, y se celebraba una conferencia de Prensa en los mismos locales de la Embajada, con

los periodistas casi llegados inmediatamente después que el jugador, avisados por el grupo de la oposición que había llevado a cabo el rapto. El jugador agradeció las atenciones recibidas tanto del pueblo de Venezuela, como del embajador de España señor Vega, y añadió que no tenía inconveniente en volver a aquel país, del que no guarda en absoluto mal recuerdo.

"Volvería a jugar en Venezuela —dijo— o en Hong Kong, si el Real Madrid fuera contratado".

Anteriormente, antes de la llegada del jugador, el presidente del Real Madrid, señor Bernabeu, declaró que su club había resuelto muchos y graves problemas, pero que era la primera vez que se encontraba ante un caso de secuestro.

Al término de la conferencia de Prensa, celebrada en

Barajas, Di Stéfano manifestó que el Real Madrid debió ganar en su gira por Venezuela, pero que a su derrota contribuyó mucho el estado del terreno, en pésimas condiciones. Terminó diciendo que había jugado el último partido contra el Sao Paulo para agradecer al público venezolano el interés demostrado y manifestó su alegría por hallarse de nuevo en España, y en compañía de su familia. — Alfil.

### LA SELECCION JUVENIL INGLESA JUGARA EN LAS PALMAS

Las Palmas. — En el pleno de la Federación Regional de Fútbol, el presidente hizo saber a los asistentes que se había contratado a la selección juvenil inglesa para actuar en esta capital el 10 de Noviembre próximo contra el equipo juvenil de Canarias. — Alfil.

## Denuncia de soborno en Montevideo

Montevideo. — Una denuncia de soborno conmueve al ambiente deportivo montevideoño. El problema fue planteado por Jorge Gómez, medio centro del Club Liverpool al que defiende desde hace varias temporadas.

Gómez informó a los dirigentes de su club que Guillermo Feira, en otro tiempo jugador del Liverpool y ahora enrolado en las filas del Club Expreso, de la División Intermedia, le había visitado para ofrecerle 5.000 pesos si se fingía lesionado en el transcurso del partido que los liverpoolenses deben disputar el próximo domingo, 1 de Septiembre, con el Club Racing. Feira había dicho que la oferta consistía en 5.000 pesos para Gómez y 1.000 pesos para él, a cambio de que el jugador se fingiera lastimado en caso de que la lucha no fuera favorable para el Racing.

El Liverpool, por medio de su delegado en junta directiva de la Asociación Uruguaya de Fútbol, Fidel Russo, ha presentado una denuncia ante la cual, el delegado del Racing, Abel San Román afirmó que su club era totalmente ajeno a la manobra que por otra parte repudiaba, añadiendo que en nombre del Racing solicitaría en la reunión de hoy la suspensión temporal del Campeonato uruguayo, hasta que se esclarezcan los hechos.

Según los términos de la denuncia, Gómez fue visitado por Feira, que es un joven de piel morena, en su domicilio del Cerrito de la Victoria, y allí le formuló la propuesta, retirándose sin esperar respuesta.

## PAQUITO de acuerdo con el Burgos

### A la espera de concretar con el Atlético madrileño

El jugador del Atlético de Madrid, Paquito, que en el partido jugado por el Burgos en Barreda fue alineado en el cuadro albino —acusando su clase— parece que está dispuesto a firmar su cartulina por el club burgalés.

Todo depende ya de ultimar el oportuno acuerdo con el Atlético de Madrid, con el cual existen avanzadas gestiones que se espera lleguen pronto a buen fin, en cuyo caso podrá Paquito alinearse ya con el equipo local para el próximo partido a jugar en Zatorre con los "colchoneros".

## Miscelánea deportiva

Cubilla, incomprendido. Ahora el uruguayo se halla en una situación difícil, puesto que mañana hará ocho días que en el entrenamiento propinó un puntazo a Pereda. Inútil es decir que César expulsó a Cubilla. Fue una cuestión de nervios. Cubilla se hallaba en una tensión nerviosa por su situación.

—Es un buen muchacho —nos decía ayer un compatriota de Cubilla— y puedo asegurarle que le duele lo ocurrido.

—¿Cómo se resolverá la cuestión?

—César lo solucionará y además, Cubilla tendrá su oportunidad en el Barcelona. Pero no hay que perder de vista que César es también el primer interesado en mantener la disciplina y el compañerismo en el equipo, factores fundamentales para lograr el conjunto que necesita el equipo del C. de F. Barcelona. Y el fútbol, no se olvide, internamente se le llama "fútbol-asociación".

El portero del Murcia Ramirez, ha manifestado que se retirará del fútbol y que piensa establecer un negocio en Castellón de la Plana, su tierra natal. El presidente del Club le ha dado un plazo de 48 horas para que decida sobre la cuestión.

También el medio donostiarra, Paz, ha decidido separarse del Murcia por desacuerdo económico. Desea que su contrato sea renovado por dos temporadas a razón de cuatrocientas mil pesetas cada una y el Murcia mantiene las condiciones de la pasada temporada a razón de aproximadamente de unas trescientas mil pesetas.

También Vicedo va a dejar al Murcia al ser cedido al Abarrán, de Segunda División, que se interesa por él.

El Real Valladolid, por medio de su entrenador Angel Zubiate, ya ha señalado el nombre de los 20 jugadores que quedarán en el primer equipo, despidiéndose de otros 15 que hasta ahora intervienen también en los entrenamientos del equipo.

El Deportivo La Cruña ha hecho público los motivos de la ruptura casi total de sus compromisos con el Real Madrid cuando el fichaje de Amanco. En aquella ocasión ambos equipos convinieron que el Madrid se reservaría un derecho preferente de traspaso sobre cualquier jugador deportivista a cambio de ceder todas las temporadas de la lista de su primera plantilla, convenio que ha sido cumplido las dos últimas temporadas, pero no la última, en que el Madrid se ha negado a la cesión de cuantos elementos se interesó el Deportivo. En vista de ello, según el portavoz de la directiva gallega, el Coruña, aparte de otras cuestiones económicas, ha decidido romper las condiciones del mismo y quedar en libertad para traspasar a cualquier jugador de su plantilla cuando lo considere oportuno, sin notificación al equipo madrileño.

Los secretarios generales de las asociaciones de fútbol de 27 países miembros de la Unión Europea de Fútbol Asociación, con excepción de los de Grecia y Alemania oriental, se han reunido en Copenhague para discutir una serie de cuestiones administrativas concernientes especialmente a la fijación de las fechas para encuentros internacionales y las relaciones entre las asociaciones de fútbol y televisión.

## De pelota

### Ante los partidos de mañana

Poco a poco se van perfilando los encuentros que mañana, Dios mediante, se celebrarán en nuestra ciudad con motivo de la eliminatoria entre las parejas juveniles de Burgos y de León. Por cierto que aún no han dado los nombres los representantes leoneses, lo que nos hace temer, que quizá a última hora desistan de tomar parte en este campeonato, cosa que de ocurrir, ya daríamos conocimiento a nuestros lectores, pero esperamos que esto no ocurra.

Lo que si sabemos es que la hora de los partidos se va a cambiar a petición de numerosos aficionados, jugando los encuentros a las doce de la mañana, en lugar de celebrarse por la tarde.

Completando la velada se montarán además otros dos partidos, uno a esta punta y otro a pala corta, para que se entrenen los jóvenes palacortistas que representarán a Burgos en Alsasua. En punta se montará el partido a base de los ya consagrados Sancha II, Ibarrola, Elia II y el formidable Orbe, que tan gran sensación produjo el día de su debut en nuestro frontón con motivo de las fiestas patronales.

En pala corta jugarán los nuevos valores hermanos Caro y Pascual en unión de los ya verdaderos maestros Urceley y Sancha I, veterania mezclada con los jóvenes, que darán un partido lleno de salsa y espectacularidad.

En mano sabemos que los dos jóvenes serranos, uno de Quintanar y otro de Canicosa, vienen entrenándose a conciencia y como los dos apuntan buenas cosas, no es difícil aventurar realicen un buen papel en las próximas eliminatorias; aunque jóvenes saben el oficio de peloteros como unos consumados maestros.

Y esto es lo que podemos adelantarnos a nuestros lectores sobre lo que mañana se anuncia en nuestra ciudad, esperando que tal noticia produzca gran alborozo entre los aficionados locales que tantas ganas tienen de ver pelota en nuestro magnífico frontón de la Deportiva. Así pues ya lo saben, una reunión agradable y una hora buena para presenciar tales encuentros.

Canchero

Una buena visión garantiza seguridad, rendimiento y bienestar.

## GUIA FACULTATIVA

**A. López Gómez**  
GARGANTA - NARIZ Y OÍDOS  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Espolón núm. 28. Teléfono 3577

**J. M. Francés**  
MEDICINA INTERNA  
RAYOS X  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
Plaza de Vega, 36 - Telf. 5426

**S. Iñigo**  
Médico-oculista  
Lain Calvo, 17, 1.º Telf. 1811  
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7

**José Carazo**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria, 31, 3.º - Teléfono 3391

**J. GUTIERREZ MANZANEDO**  
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
Miranda, 3, 2.º - Telf. 4975

**F. Ruiz Valverde**  
APARATO DIGESTIVO  
RAYOS X  
General Moja, 12, 2.º derecha  
Teléfono 4535

**I. López Sáiz**  
ENFERMEDADES MENTALES Y NEVIOSAS  
Consulta 12, 30 a 2. Telf. 3478  
Plaza Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º

**C. Rodríguez Sáez**  
Oculista  
Consulta: de 1 a 2 y de 5 a 7  
Plaza Alonso Martínez, 7, 5.º

**Dr. Bañuelos**  
OCULISTA  
Plaza Mayor, 2. Telf. 1066

**F. J. del Campo Alonso**  
PIEL Y VENEREAS  
Consulta: en la Clínica de San Juan de Dios, sábados, de 11 a 1.

**Doctor Garzón**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER. ESTERILIDAD  
Pl. Rey San Fernando, 3, 2.º  
Teléfono, 1657

**M. Rodríguez García**  
ESPECIALISTA DE NIÑOS  
RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
San Pablo, 5, 1.º - Teléfono 6627

**V. Ojeda Cercedo**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Análisis Clínicos. - Rayos X  
Metabolometría  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º - Teléfono 3667

**José Muñoz Avila**  
RIÑON, PIEL Y VIAS URINARIAS  
A. Bonifaz, 12, 1.º - Telf. 1539

**Luisa Eraña Sáiz**  
MEDICO ANALISTA  
Sanz Pastor, 4. Telf. 2843

## AGENCIA DE VIAJES GRUPO A

Interesada en ampliación de sus actividades en esta provincia, estudia proposiciones para instalación de Agencia B. sucursal o Representante personal. Escribir con los máximos detalles al núm. 9897. Vergara, 11. — BARCELONA (2).

## Nueva lista de fechas para la Copa de Europa

### El 26 de Octubre, España - Irlanda en Belfast

Ginebra. — He aquí las fechas definitivamente fijadas para los torneos europeos internacionales de fútbol:

### COPA DE EUROPA INTERNACIONALES

Dinamarca - Albania. Partido de vuelta el 30 de Octubre. (en el día de ida, Dinamarca venció a Albania por 4-0).

España - Irlanda del Norte. Partido de vuelta el 26 de Octubre (en el día de ida se registró empate a 1-1).

Holanda - Luxemburgo. Par-

tido de ida el 11 de Septiembre y el de vuelta el 30 de Octubre, en Amsterdam y Rotterdam.

Yugoslavia - Suecia. Partido de vuelta el 18 de Septiembre. (En el día de ida se registró un empate a 0-0).

Italia - Rusia. El día de ida el 13 de Octubre y el de vuelta el 10 de Noviembre.

Alemania oriental - Hungría. El día de ida, el 20 de Octubre y el de vuelta el 3 de Noviembre.

Austria-Eire. El día de ida, el 25 de Septiembre y el de vuelta el 13 de Octubre.

Bulgaria - Francia. El día de ida el 29 de Septiembre y el de vuelta el 26 de Octubre.

### COPA DE EUROPA PARA EQUIPOS CAMPEONES DE LIGA

Dinamo Bucarest - Motor Jena, Alemania. El día de ida el 25 de Septiembre y el de vuelta el 2 de Octubre.

Sky Og Lyn, Oslo - Borussia, de Dortmund. El día de ida el 10 de Septiembre y el de vuelta aún sin fijar.

### COPA DE EUROPA PARA GANADORES DE COPA

Everton, Inglaterra - Internazionale, Milán. El día de ida el 10 de Septiembre y el de vuelta el 2 de Octubre.

Fenerbache, Estambul - Petrolul Ploesti. El día de ida, el 12 de Septiembre y el de vuelta el 16 de Octubre.

Sporting, Lisboa - Atalanta, Bergamo. El día de ida el 4 de Septiembre y el de vuelta el 9 de Octubre.

S. V. Hamburgo - U. S. Luxemburgo. El día de ida, el 25 de Septiembre y el de vuelta el 2 de Octubre.

También se ha comunicado las fechas de algunas de las eliminatorias de la competición de la Copa «Ciudades en Feria», que son las siguientes:

F. C. Colonia - La Gantoise. El día de ida el 4 de Septiembre y el de vuelta el 16 de Octubre.

Utrecht, Holanda - Sheffield Wednesday. El día de ida, el 25 de Septiembre y el de vuelta el 15 de Octubre.

Glenoran Belfast - Partick Thistle, Glasgow. El día de ida el 16 de Septiembre y el de vuelta el 30 de Septiembre.

Copenhague - Arsenal, Londres. El día de ida, el 25 de Septiembre y el de vuelta el 22 de Octubre.

Paris Luxemburgo - Lieja. El día de ida, el 4 de Septiembre y el de vuelta en fecha aún no señalada.

Eraclis Salónica - Real Zaragoza. El día de ida, el 8 de Septiembre y el de vuelta el 9 de Octubre.

Shamrock Rovers - F. C. Valencia. El día de ida el 18 de Septiembre y el de vuelta el 9 de Octubre.

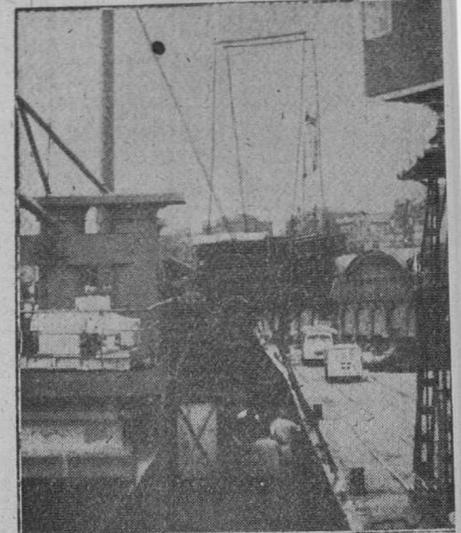
Hertha, Berlín - Ax-S. Roma. El día de ida, el 2 de Octubre y el de vuelta el 30 de Octubre.

Leipzig - Ujpest Dosza. El día de ida, el 4 de Septiembre y el de vuelta el 11 de Septiembre.

Todavía no se ha llegado a un acuerdo en las fechas de los partidos de las siguientes eliminatorias:

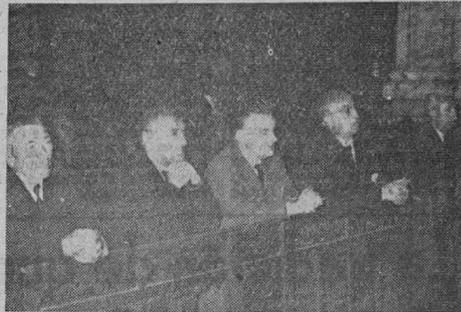
Servette, Ginebra - Spartak Brno; Lausanne - Hertha, Escozia; Rapid, Viena - Racing, París; Tresejvka, Zagreb - Belenenses; Rapid, Bucarest - Spartak, Sofía y equipo turco Oporto.

## Camiones militares PEGA para el Ejército de Chile



La fotografía recoge un momento del embarque en el puerto de Barcelona de unidades militares Pegaso "todo terreno" del modelo T. T. 3020-S, que con destino al Ejército de Chile ha comenzado a enviar nuestra primera fábrica camiones como consecuencia del pedido que para esto ha efectuado el Gobierno de la República de Chile.

## Los jardineros municipales celebraron ayer su fiesta patronal



Ayer, a las once, en la parroquia de San Lorenzo, celebraron su fiesta patronal en honor de Santa Rosa de Lima, los jardineros municipales. Presidió la ceremonia el primer teniente alcalde Sr. Bienzobas con los capitulares señores De Mateo y Hernando, el interventor del Excmo. Ayuntamiento señor Lorenzo Polinos, jefe de negociado Sr. Saldaña y otras representaciones que fueron recibidos por el jardinero mayor D. Cándido.

Celebró la misa el capellán del Hospital de San Juan don Gonzalo Izquierdo que pronunció el panegírico de la Santa.

Después de la ceremonia se sirvió una copa de vin español y más tarde se reunieron en comida de hermandad.

(Foto "Fede")

No olvide que tiene todos DOS OJOS PARA TODA LA VIDA.

## Fiesta patronal de la Casa de Palencia

Se celebrará mañana

Mañana, domingo y con motivo de la festividad de San Antón se celebrará a las doce de la mañana una misa en la iglesia de San Lesmes.

El acto ha sido organizado por la Casa de Palencia, que invita a todos los palentinos residentes en Burgos a asistir a dicha ceremonia.

## LA BOLSA

Madrid. — La sesión final de semana continuó con la firmeza de la de ayer, si bien en algo menos cuantía, más aún teniendo en cuenta que fue menos el número de valores que se operaron.

De un total de 76 valores cotizados en renta variable 21 suben, 20 bajan y 35 repiten. El índice general experimenta una pequeña mejora.

Acciones. — Central, 1.047; Banesto, 1.281; Exterior, 562; H. Americano, 897; Mercantil, 716; Española, 363; n. 354; novisimas, 349; 1962, 348; Iberduero, 407; U. E. Madrileña, 250; nov. 235; 1962, 231; Aguilera, 701; Azucarera, 193; Encinena, 53; Urbis, 93; Rif 485; D. Felguera, 110; Ponferrada, 600; Campsa, 180; Tabacalera, 333; Explos. 276; n. 236; Hormos, 139; n. 138; Aux. Fc., 155; Telefónica, 191.50; Pefasa, 107; Sniace, 307.—Cifra.

BOLSA DE BILBAO  
Bilbao. Termina la sesión de Bolsa con una sesión de negocio muy corto y diferencias de predominio del día, no negativo, destacando los descensos de 150 enteros en Maritima del Nervión, 10 en Banco Guipuzcoano y 9 en Banesto, frente al avance de 5 enteros en Banco de Bilbao. Las posiciones al cierre han sido bastante equilibradas.

Acciones. — B. Bilbao, 1.045; Banesto, 1.281; Mercantil, 430; Vizcaya, 1.041; Central, 1.043; Española, 366; 1960, 346; Iberduero, 405.50; Rif, 485; Hormos, 140; n. 139.50; Babcock, 240; Azucarera, 193; Resnera, 190; Telefónicas, 193; Sniace, 305.

## BANCO DE SANTANDER

BANCA - BOLSA - CAMBIO  
CAJA DE AHORROS  
Espolón, 12. — BURGOS

## PERFECCION EN ACCION!

**R. 440**  
45 CV.

**R. 438**  
40 CV.

**R. 335**  
35 CV.

**R. 545**  
65 CV.

**R. 350**  
35 CV.

**R. 438 especial**  
42 CV.

PERFECTO EQUILIBRIO DE PESOS

AMORTIZACION RAPIDA

MAXIMO RENDIMIENTO

INVERSION RENTABLE

MÚLTIPLES APLICACIONES

ECONOMIA COMPROBADA

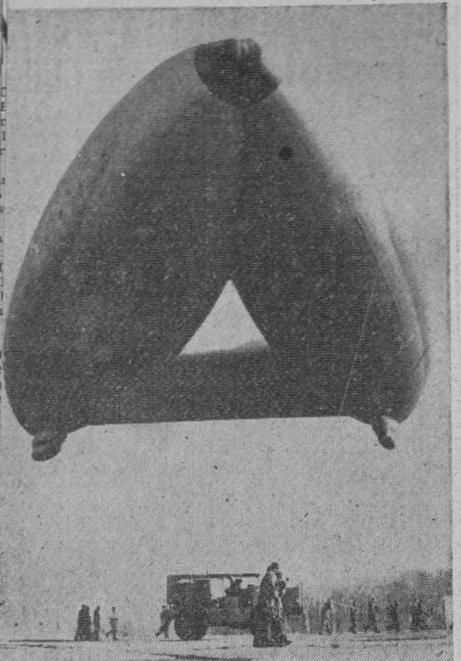
ROBUSTEZ ÚNICA

**HANOMAG BARREIROS**

AGENCIA: **sate** BURGOS

AVDA. CID CAMPEADOR, 72

# El "gancho" del cielo



Un globo "Sky Hook", de la Goodyear Company, es remolcado por una "mula mecánica" en la base de Akron (Ohio), durante una prueba. El globo, en forma de V, está proyectado para colgar instrumentos científicos del espacio en cualesquiera condiciones meteorológicas. Cada cilindro mide 33 metros de longitud, incluyendo el de la sección plana de la cola, y contiene en total 2.100 metros cúbicos de helio. (Foto Fiel)

## QUE MAL QUERIA A SU SUEGRA

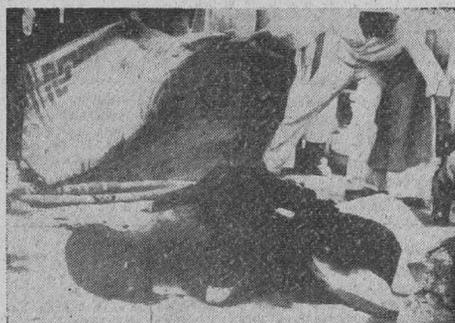
Santos (Brasil).— "¿Se pueden disparar cohetes para celebrar la muerte de la suegra?" Tal es el problema con que se enfrenta ahora el comisario del barrio central de Santos, puerto cafetero del Brasil. En efecto, un trabajador de esta ciudad, le ha pedido permiso para lanzar fuegos de artificio, y como no existe en el Brasil ninguna norma que lo prohíba, el comisario se limitó a informar al obrero acerca de la legislación en vigor.

El trabajador, llamado Joao Gaetano, nacido en esta región del Nordeste del Brasil, cuyos habitantes son considerados seres extraordinariamente apasionados, gastó todos sus ahorros en la compra de petardos y cohetes que luego emplearía para festejar el fallecimiento de su madre política.

## La tradición de quemarse vivos es muy antigua entre los budistas

El auto-sacrificio religioso ha existido en todas las épocas

(Colaboración especial para la agencia "Fiel" N. FORGEOT). ¿Cuándo se detendrá la serie de bonzos que se queman vivos en Vietnam del Sur? Esta tradición budista se remonta, según parece, a más de 2.000 años, pero se la creía extinguida desde hace varios siglos. El auto-sacrificio, religioso o no, ha existido, por lo demás en todas las épocas y en todas las civilizaciones. El judaísmo, el cristianismo y el Islam lo prohíben. El catolicismo considera incluso el acto de suicidarse, aunque sea por una causa noble, como un pecado mortal.



Hué (Vietnam del Sur).— El cuerpo abrasado del monje novicio budista Thich Thanh Tue, de 17 años yace en una dependencia de la padoga Phuc Duyen, después de haberse rociado de petróleo y prendido fuego a sí mismo.—(Foto Cifra)

Pero como las macías eran antropófagos no dejaban perder un bocado tan escogido, y una vez bien asada la carne se la comían. Todo esto nos aleja bastante del sacrificio puramente ideológico incluso metafísico, de los bonzos de Hué. En tiempos de la rebelión religiosa de los hu-

sos, después de Juan Huss, precursor de la reforma protestante fue quemado vivo, varios de sus preséritos se ofrecieron a morir tirándose desde lo alto de un campanario o dejándose devorar por los perros ce los señores para demostrar por su sacrificio que eran dignos de los primeros cristianos.

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1857

nuestros colaboradores

## Euforia en la Argentina

Por José PLA

A MIGOS de Buenos Aires me escriben relatándome la euforia que impera en la Argentina, a consecuencia de la normalidad con que se han celebrado las últimas elecciones generales y del excelente resultado que han producido. El tono de sus cartas es el de la persona que ha logrado quitarse un peso de encima y contempla el futuro con seguridad. Me parece difícil, en efecto, no reconocer el hecho de que los efectos psicológicos de las elecciones han sido plenamente logrados. No creo que, por el momento, se pueda esperar más.

La clase política argentina que ha impuesto la solución electoral, ha tenido el buen acuerdo de llevar a cabo la consulta popular el mismo día y de una manera general. En un mismo día, en efecto, se eligieron 2.173 cargos públicos, que cubrieron desde los compromisos para la elección del presidente y vice-presidente del país a los senadores y diputados nacionales, a los gobernadores y vice-gobernadores de los Estados (provincias), a los senadores y diputados de las mismas, a los concejales municipales, a las Juntas de fomento de los pueblos y ciudades, a los titulares de los tribunales de cuentas, a los consejeros escolares de la ciudad de Buenos Aires, y a los jueces de paz donde son elegidos por elección popular. Ha sido, pues, una elec-

ción total —un retorno a la legalidad— de la cruz a la fecha, global. En la actualidad, la Argentina tiene cubierto todo el instrumental humano de la gestión pública, hasta la mitad de la Administración que acaba de ser elegida, y siempre que mientras tanto no se produzca el golpe de fuerza. Este hecho, que parece insignificante, no lo es, en ningún caso. En los países realmente constituidos, la gente se ocupa sólo de política cuando es llamada a dar la iniciativa electoral, o sea el tono político. En los otros, la política se convierte en algo asfixiante, que hace perder el tiempo y produce una sensación de inseguridad. La Argentina se ha alineado, en un solo día, entre los países de legalidad constitucional. Todo de golpe, ha cambiado. Estas elecciones en profundidad (2.173 cargos públicos cubiertos) han aplazado el engorro electoral por una temporada bastante larga. (La duración del mandato presidencial en la Argentina, es de siete años, si mi memoria no falla).

El día antes de las elecciones, sesudos políticos afirmaron que la consulta no se produciría. Otros, tan sesudos como los primeros, dijeron —aquí tengo los textos— que, caso de producirse, los desórdenes serían fenomenales. Los argumentos que unos y otros manifestaron, no son precisamente superficiales. El caso es que estos argumentos no funcionaron. Las elecciones se celebraron el día exactamente anunciado, en medio de una pacificación total. No se produjo, en todo el inmenso país, ni el más pequeño desorden, ni se derramó una sola gota de sangre. Tampoco se han formulado pro-estas por los resultados. En estos comicios, se ha aplicado, por otra parte, el sistema de representación proporcional, que da mayor representatividad a los partidos colegiados.

Uno de mis corresponsales —persona, por cierto, muy conocida en Barcelona— me dice, textualmente, lo que sigue: «Hemos salido de un período durante el cual todos y cada uno lo vimos muy negro y, en determinados momentos, enormemente complicado. En los últimos meses —antes y después de la deposición del doctor Frondizi—, el número de manifestaciones de golpismo militar ha sido muy copioso, como todo el mundo sabe. Pero la celebración de elecciones con toda tranquilidad ha invertido la situación de una manera fulminante, como podrá haber visto por las cotizaciones de Bolsa y en el mercado de los cambios. También ha contribuido mucho a la nueva situación la elección del señor Illia para la presidencia de la República —un señor que tiene fama y apariencia de muy buena persona, modesta, desapasionada, tranquila y tenaz, que nos ha vuelto a todos optimistas. El señor Illia, es un médico rural, quizás fumador excesivo, que se ha especializado en la administración de su país (Córdoba), en el que ha ocupado cargos públicos que ha ejercido con muy buen sentido y una moralidad ejemplar. Su tema es el del partido —el Radicalismo del Pueblo— y es el siguiente: «Paz, Conducta, Se-

guridad. Advertir la palabra «Conducta», que ahora aquí es esencial, después de lo que ha pasado. Lo peor de la herencia de la dictadura, ha sido y es la inmoralidad. Gran cosa es que en su Programa no tenga el señor Illia ninguna pretensión al redentorismo y a la heroicidad. De todos estos ingredientes, tan copiosamente utilizados en los últimos veinte años, la Argentina está harta. Veremos ahora lo que sucederá. Existe la sobrada sospecha de que el señor Illia sea considerado un político arcaico. Es decir: existe la sospecha de que, durante su administración, no pasará absolutamente nada. En opinión de los espíritus más sagaces del país, si esto ocurre, este señor pasará a la Historia como un gran político. En un país como éste, prácticamente despolvoado y en que está todo por hacer, es del mejor buen sentido respetar la iniciativa individual, incitarla y darle la mayor libertad —siempre y tanto que el Estado haga respetar la moralidad—. Por- rón, primero, y Frondizi, después, gobernaron demasiado, intervinieron en todo y estas intervenciones crearon d o s enormes climas de avidez y de inmoralidad. Sólo un régimen de competencia económica puede ser moral. En América es indispensable. El señor Illia —que en su conferencia de prensa del club de la Prensa Extranjera estuvo admirable— será tenido por arcaico. Pero esto del modernismo o del arcaísmo, en estos países, son meras palabras. La Argentina fue un gran país en la época de la economía arcaica, cuando exportaba lo que realmente tiene de bueno: carnes y granos. Después, todo ha sido un desastre. El argentino quiere ser poco gobernado y que le dejen ha-

cer. Si el señor Illia implanta esta política, ya verá usted el realce. Supongo que están ustedes fatigados de las elucubraciones económicas generales, vagas y universales. Aquí, la fatiga es total».

Estas líneas son, a mi modesto entender, muy enjundiosas y por esto las he copiado. Son especialmente enjundiosas, sobre todo, pensando en el mentis absoluto que las elecciones argentinas acaban de dar a la propaganda castrista en todos los países latino-americanos. En todo caso, en la Argentina, sin que se ponga el menor entorpecimiento a la posible expansión industrial, se está creando una mayor curiosidad por el campo, es decir, un principio de tecnificación de la agricultura y de la ganadería argentinas, que Perón, sobre todo, despolvoó y que acabó por crear suburbios infectos, pobres y miserables. El señor Illia asumirá la presidencia de aquel país, dentro de pocas semanas. Depuesto el doctor Frondizi y habiendo dimitido el vice presidente del país, le tocó ser el primer magistrado al señor José María Guido, que era presidente del Senado, en la anterior administración. El señor Guido ha debido pasar, durante su mandato, momentos muy malos y de una gran confusión. Ha debido sufrir una sucesión de golpes militares, todos, afortunadamente fracasados. Por fortuna, ha tenido el apoyo de un grupo de militares —el general Onganía—, de estructura legal, que desbarataron, a veces, a cañonazos el golpismo imperante. Si este estado de cosas es mantenido y la legalidad es respetada, la Argentina habrá liquidado un fenómeno de una singular complejidad: el retorno a la legalidad.

Libros • Folletos • Revistas • Propaganda  
y toda clase de trabajos tipográficos  
TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos»  
C. Vitoria, 13 - Teléfono 2852 - Apartado 46

## Los políticos ingleses veranean en España



El ex-ministro británico de Hacienda y del Foreign Office, Selwyn Lloyd, conversa con Sir Gerald Nabarro (el bigotudo) durante las vacaciones de ambos en S'Agaró, en la Costa Brava catalana. Sir Nabarro, diputado conservador, es la voz más disonante de su partido, sobre todo cuando se trata de reducir impuestos.—(Foto FIEL)

## VEREDES

EXTRAÑO ACCIDENTE  
San Sebastián.—Un automóvil marca «Mercedes», matrícula «738-2815», que circulaba velozmente en dirección a Irún, chocó contra la parte trasera de uno de los autobuses que hacen el recorrido Hernani-San Sebastián, justamente a la altura de las cocheras de Lasarte, de donde en aquel momento salió el vehículo. Como consecuencia del golpe quedó destrozada la parte delantera del coche y rota su dirección, pero cuando el conductor del autobús se bajó para aclarar el accidente y prestar auxilio, si fuera necesario, a los ocupantes del turismo, vio con sorpresa que los 7 ocupantes del «Mercedes» habían salido del mismo y se daban a la fuga. En el turismo fueron encontradas varias botellas de vino y coñac y prendas de vestir. El coche quedó guardado en la cochera de autobuses de Lasarte.

## 30.000 franceses han ganado algún premio literario después de la guerra

Se va a confeccionar un anuario con todos sus nombres

Desde los comerciantes a las porterías, pasando por los abogados al teléfono y los diputados, cada grupo francés tiene su anuario. Existe un anuario incluso para los condecorados con la Legión de Honor y el Mérito Agrícola. No había más que los laureados con premios literarios y otros que no tenían todavía el suyo. Y eso que no faltan en un país como Francia, donde se concede a cada año no me- nos de 1.500 premios literarios casi 30.000 nombres. Hay además varias decenas de miles de galardones antes de 1944 que todavía viven. Pero estos serán frecuentemente las crónicas que distribuye la agencia «Fiel», va a llenar pronto esta laguna. Va a reunir en un volumen (que puede ser muy grueso) a todos los galardones con los premios concedidos en Francia desde la Liberación. Ha limitado su ambición a esa fecha, pues en otro caso hubiera podido llenar no uno sino varios tomos. Su obra será puesta al día cada año.

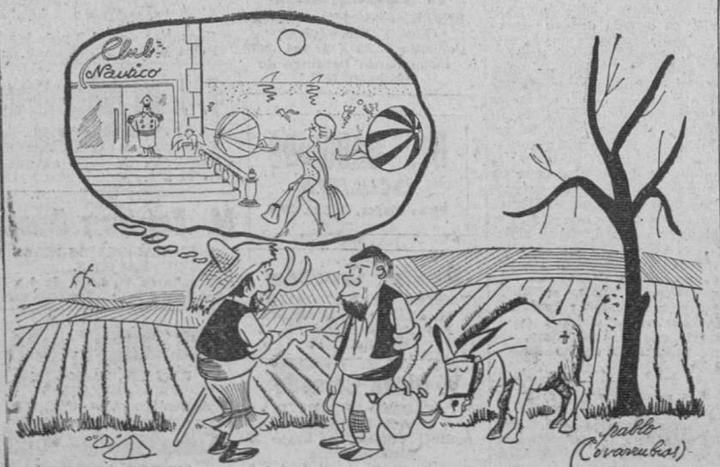
desgraciadamente olvidados. Entre los 30.000 nombres hay numerosos «acaparadores» que han conseguido (sobre todo mujeres poetas o novelistas) hasta 5 ó 6 premios académicos y otros tantos de pequeñas revistas o de academias literarias de provincias. —¿Quiénes son esos 30.000 premiados? Las cuatro quintas partes al menos, no son profesionales, militares retirados, empleados de correos y telegrafos, profesores, damas elegantes. Sartre no ha recibido jamás premios literarios; Camus, fuera del premio Nobel, sólo ha recibido uno; al de la Critica. GI de «solamente» obtuvo el premio Nobel. Pero hay archiveros de provincias de los que nadie ha oído hablar jamás que se encargaron de media docena de premios. Y hay una candeaa armenia (?) que escribe en francés que ha logrado una docena. También hay entre los galardoados generales, ex-ministros, gobernadores, eclesiásticos y hasta académicos. La principal preocupación de Odette Genevriev consiste en cometer el menor número posible de omisiones. No hay ni que decir que la menor omisión le será severamente reprochada.

# Pasando el rato

**JUSTO CASTIGO**  
Juez.—Me parece que su cara no me es desconocida.  
Acusado.—He sido profesor de piano de su esposa.  
Juez.—Treinta años de trabajos forzados.  
**EL PROGRESO**  
Dos amigos hablan de los progresos de la ciencia.  
—Dicen que se ha descubierto una máquina que si se cuenta una mentira la descubre enseguida. ¿Cree usted que eso sea posible?  
—Naturalmente que sí. Hace diez años que estoy casado con un aparato de esos.  
**SEQUIA**  
Cruzando el Estado de Arizona, un turista se asombra de la sequedad de una comarca en la que no descubre por ninguna parte corrientes de agua.  
—No llueve nunca aquí? —pregunta a uno del país.  
—¿Llover? Eso es un fenómeno muy raro. Mire usted, hay aquí algunas ranas que tienen más de diez años, y todavía no han aprendido a nadar.  
**HIDROTERAPIA ESCOCESA**  
Un escocés que iba a casarse a la mañana siguiente se acerca a un establecimiento de baños públicos. La cajera, que le entrega su billete, le advierte:  
—Me parece que tendrá que esperar unos minutos. Todas las cabinas están ocupadas. El escocés se sienta en un rincón, mientras murmura: —¡Vaya qué casualidad! ¡Quién iba a pensar que tanta gente se fuese a casar el mismo día que yo!  
**DECEPCION**  
En un gran restaurante, una dama interroga al maître: —¿No es Tyrone Power aquel caballero?  
—El mismo.  
—Me está poniendo nerviosa.  
—Pero si no la ha mirado siquiera.  
—Por eso mismo.

los santos. — 2: Flor. — 3: Aves palmípedas. — 4: Crustáceos marinos, muy comunes en el Cantábrico. — 5: Aegagrus, Sacerdote. — 6: Perfeccionista. Uva blanca parecida al mostacel. — 7: Desmenchen con los dientes. Partida de descargo en una cuenta. — 8: Isla italiana. 9: Voz triste y prolongada del lobo. — 10: Tejido basto de lana. — 11: Conjunto de las plantas de un país.  
**VERTICALES**.— 1: Isla del mar Tirreno. — 2: Canto interpretado por dos personas. — 3: Animales de carga. — 4: Cada una de las tiritas en que se dividen las hojas de algunas plantas. — 5: Aulus, Bronce romano relativo. — 6: Arrojen. Sonido agudo producido por el viento. 7: Antiguo instrumento musical usado por los hebreos. Encontrar. — 8: Capilla pequeña sin techo. — 9: Ascendia. — 10: Trampa. — 11: Brotar.  
**FUGA DE VOCALES**  
D. s. m. ch. m. s. x. e. d. n. s. t. r. i. f. d. l. d. d. n. l. s. p. q. n. s. c. s. n. s. q. n. s. p. n. l. m. n. q. n. r. d. n. s. d. s. d. h. e. r. g. n. d. c. s. q. n. s. t. n. r. i. n. s. t. r. p. d. r.  
**SAN FRANCISCO DE SALES**  
**ADIVINANZA**  
Mandóme Dios que volase, y obedeció veloz; y así por doquier que pase, canta sus glorias mi voz.  
**SOLUCIONES**  
**AL CRUCIGRAMA:**  
**HORIZONTALES**.— 1: Ten. — 2: Tenor. — 3: Belenes. — 4: Roma. Ejes. — 5: Nacar. Sogas. 6: Ose. Uno. — 7: Satán. Muros. — 8: Sopa. Aros. — 9: Secanos. — 10: Alras. — 11: Aar.  
**VERTICALES**.— 1: Nos. — 2: Rassa. — 3: Bocetos. — 4: Tema. Apea. — 5: Telo. Nacia. — 6: Ene. Ara. — 7: I. pes. Manar. 8: Rajo. Uros. — 9: Seguros. — 10: Sanos. — 11: Sos.  
**AL JEROGLIFICO:**  
Económico si es  
**A LA ADIVINANZA:**  
La primavera  
**A LA FUGA DE VOCALES:**  
¿Cuándo llegaremos a sufrir por caridad los defectos de nuestro prójimo? Esta es la principal y más excelente lección que nos han dado los Santos; dichoso quien lo haya aprendido bien.

## HUMOR



—Y otra de las ventajas del pantano de Retuerta es que hará cambiar todo.  
Pablo, el excelente humorista español, famoso por muchas razones pero, particularmente, por sus caricaturas de "La Codorniz", ha estado en Covarrubias. Allí dibujó este "mono" que hoy publicamos. Se trata de un "proposito" burgalés. Y tiene gracia.